VANDAAG

- Ombudsman mogelijk dit jaar nog aan de slag p.3
- Mogelijk Venezolaanse olie naar Coastal p.5
- Cruijff blijft nog twee jaar bij Barcelona p.7
- Gezaghebber houdt deur open voor buitelandse krachten p.11
- Damrak op eigen kracht omhoog p.13



CRUIJFF ...nieuw contract...

11OE JAARGANG — NO.: 33 WOENSDAG 10 FEBRUARI 1993

AMIGOE

Prékè
Naast indianen- ook Arabieren-verhalen

Tegen plannen Clinton

Generaal Powell wil eerder met pensioen

NEW YORK - Colin Powell, de voorzitter van de chefs van staven van de Amerikaanse strijdkrachten, wil enkele maanden eerder met pensioen. De ambtstermijn van de generaal loopt dit najaar af.

Powell kan zich niet verenigen met de defensiebezuinigingen die president Bill Clinton wil doorvoeren en diens wens om homoseksuelen tot het leger toe te laten. Dat heeft het Amerikaanse dagblad New York Times woensdag gemeld. Medewerkers van Powell verklaarden tegenover de krant dat de generaal minister van Defensie Les Aspin van zijn plannen op de hoogte heeft gesteld. Powell zou met zijn vervroegde vertrek zijn opvolger de kans willen bieden zich beter in te kunnen werken. Op die manier zou deze zich komend najaar beter kunnen weren tegen de defensieplannen van de regering-Clinton.

Powell had de voorganger van Aspin op Defensie, de republikein Dick Cheney, overigens al laten weten dat hij bezig was aan zijn laatste termijn als voorzitter van de chefs van staven. Ook als George Bush in november de presidentsverkiezingen had gewonnen was Powell niet voor een nieuwe, derde, termijn van twee jaar in gewest. Vrienden en medewerkers van Powell zeiden tegenover de New York Times dat Powell niet uit persoonlijke rancune jegens Clinton of Aspin eerder wil opstappen.

Slechts drie van de elf voorgangers van Powell legden voortijdig hun functie

Watersnood in Iran: 230 doden

ATHENE - In het oosten en zuidoosten van Iran zijn zeker 230 mensen omgekomen bij overstromingen, veroorzaakt door zware regenval.

Het water sloeg huizen weg, vernielde elektriciteitsleidingen en bracht grote schade aan akkerland aan, zo meldde het Iraanse persbureau IRNA. De meeste doden vielen in Bandar Abbas, een havenstad aan de straat van Hormuz. In de provincie Khorossan raakten zeker twaalfduizend mensen dakloos doordat het water tweeduizend huizen had verwoest.

Meer Franse para's naar Rwanda

PARIJS - Frankrijk heeft besloten extra troepen naar Rwanda te sturen en zijn militaire aanwezigheid in het Afrikaanse land te verdubbelen wegens de nieuwe gevechten tussen opstandelingen en regeringstroepen.

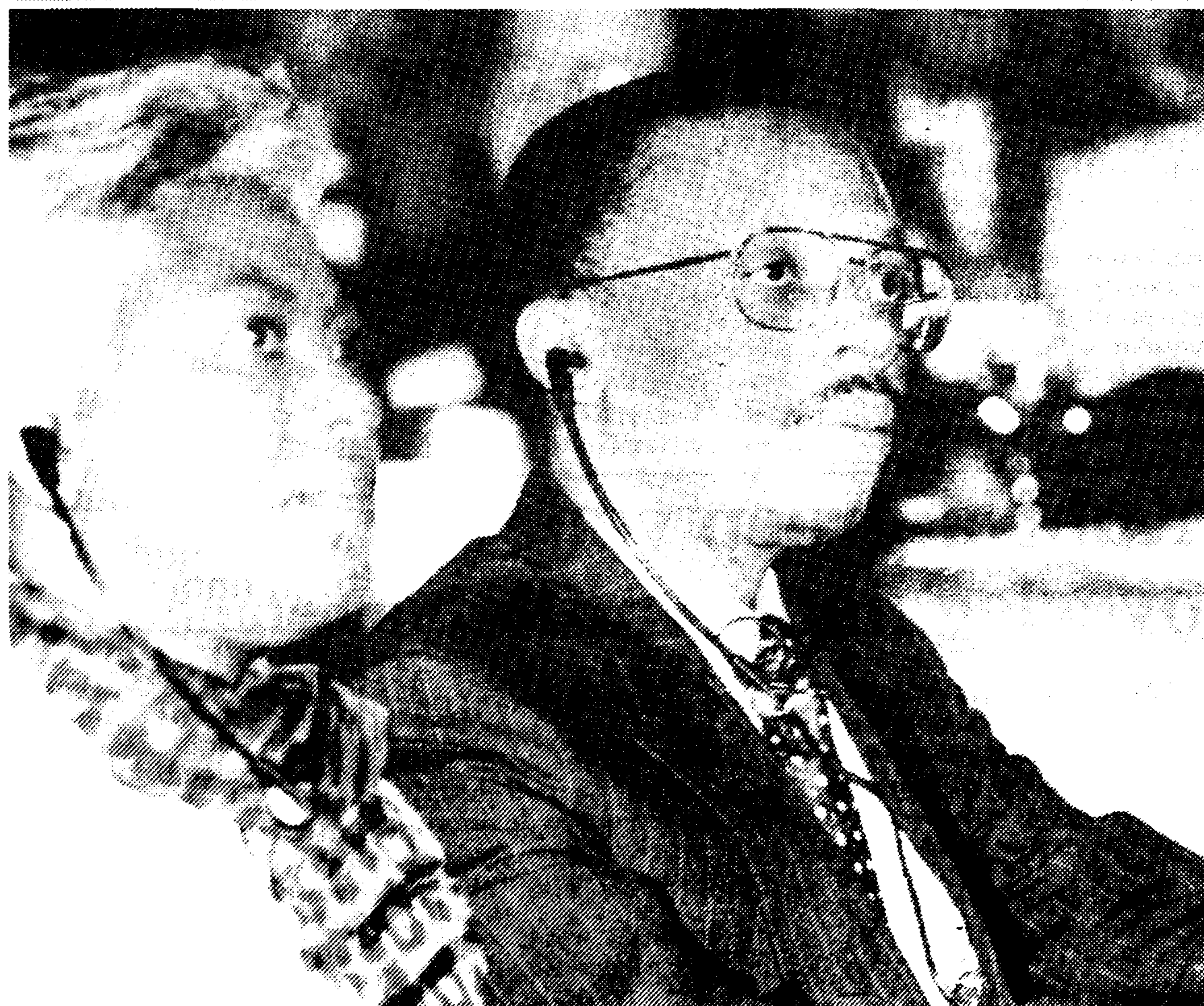
Dat heeft een woordvoerder van het Franse ministerie van Buitenlandse zaken dinsdag meegedeeld. De versterkingen, waarmee het totale aantal Franse militairen in Rwanda op driehonderd komt, worden alleen gestuurd met het doel de meer dan vierhonderd Fransen in het land te beschermen, aldus de zegsman. Verreweg de meeste Fransen wonen in de hoofdstad Kigali en enkelen wonen op het platteland, van wie een paar in het gebied waar gevochten wordt.

Parijs en Bonn: Blijven bemiddelen in Togo-crisis

PARIJS - Het Franse ministerie van Buitenlandse zaken deelde in Parijs mee dat Frankrijk en Duitsland teleurgesteld zijn over de uitkomst van de besprekingen over een oplossing voor de crisis in Togo. Beide landen willen een bemiddelingsrol blijven spelen.

De Franse woordvoerder zei dat "Frankrijk de gevolgen zou trekken" als op korte termijn geen vooruitgang zou worden geboekt. Functionarissen vatten deze opmerking op als een verkapte dreiging te korten op de Franse buitenlandse hulp (niet-militair) van jaarlijks 72 miljoen dollar.

Aristide bij SI



■ *ATHENE - President Jean-Bertrand Aristide woont in Athene het congres bij van de Socialistische Internationale (SI). De foto werd genomen tijdens de openingszitting. Van de naast hem zittende afgevaardigde is de identiteit niet bekend bij het AFP.*

(AFP-satellietfoto)

In Amerikaans plan klemtoon op diplomatie en sancties

Washington bereid troepen in te zetten voor Bosnië

WASHINGTON - De Verenigde Staten (VS) zijn bereid grondtroepen naar Bosnië-Hercegovina te sturen om er een vredesregeling af te dwingen. De troepen zouden onder de vlag van de Verenigde Naties of in NAVO-verband moeten opereren. Dat heeft een functionaris van de regering van de Amerikaanse president Bill Clinton verklaard. Het ministerie van Buitenlandse zaken zal het regeringsbesluit later deze week officieel bekendmaken, aldus de functionaris die anoniem wenste te blijven. Het Amerikaanse voorstel zou initiatieven op vier terreinen (diplomatie, militair, economisch en humanitair) omvatten om een einde te maken aan de oorlog in Bosnië.

"Het gaat om een initiatief van president Clinton om de VS direct en doeltreffend te betrekken bij pogingen vrede te bewerkstelligen", aldus de zegsman. "De VS zijn bereid om, als er een akkoord is dat aanvaardbaar is voor alle partijen, te helpen dat akkoord uit te voeren, inbegrepen de mogelijke inzet van grondtroepen". Clinton heeft er steeds op aangedrongen dat de nadruk bij de vredesbesprekingen moet liggen op de diplomatie, in plaats van op het gebruik van geweld. Amerikaanse functionarissen noemden het overigens onwaarschijnlijk dat minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher op korte termijn een plan zal onthullen.

SPECIALE GEZANT

Naast de bereidheid om troepen te sturen, iets dat de VS lange tijd geweigerd hebben, zal Washington ook voorstellen een speciale gezant te benoemen bij het vredesoverleg, de sancties tegen de Serviërs te verscherpen en humanitaire hulp te verlenen. De VS zullen verder pleiten voor de vorming van een commissie die oorlogsmisdadigers moet berechten, aldus Amerikaanse functionarissen.

Het Witte Huis ontkende de berichten in eerste instantie, maar bevestigde later dat de VS bereid zijn troepen naar Bosnië te sturen als onderdeel van een missie van de Verenigde Naties of de NAVO. Hoge functionarissen voegden daaraan toe dat Christopher het volledige Amerikaanse plan waarschijnlijk woensdag of donderdag openbaar zal maken. Dan zal hij ook de naam van de speciale Amerikaanse gezant noemen.

De televisiezender ABC meldde dat Washington wil dat er een nieuwe resolutie van de VN-Veiligheidsraad (V-raad) komt waarin de vredesmacht in het voormalige Joegoslavië grotere bevoegdheden krijgt om te reageren op eventuele aanvallen. Volgens de zender zouden de Amerikaanse troepen deel gaan uitmaken van een 25.000 man tellende VN-vredesmacht.

AFWIJZEND

De internationale onderhandelaar bij het vredesoverleg over het voormalig Joegoslavië, Lord Owen, verklaarde dinsdag dat er 25.000 man troepen nodig zijn om de vrede te handhaven in Bosnië-Hercegovina. Hij stelde voor dat er daarvan vijfduizend door de VS geleverd worden en vijftienduizend door Europese landen. Op dit moment zijn er 7.500 militairen in Bosnië, van wie zesduizend uit Europa.

Het nieuwe Amerikaanse beleid wijkt af van dat van de vorige regering onder president George Bush en van het standpunt dat Clinton als presidentskandidaat innam. De opstelling van de VS wordt nauwlettend in de gaten gehouden door de V-raad van de VN die het vredesplan van Owen en Cyrus Vance bespreekt. Het plan, dat voorziet in de opdeling van Bosnië-Hercegovina in tien autonome provincies, wordt niet aanvaard door de Bosnische regering en is afgewezen door een deel van de Serviërs.

SCHOONMAAK

De Serviërs gaan volgens medewerkers van de Verenigde Naties nog steeds door met de zogenoemde etnische schoonmaak in Bosnië door steden van moslims te beschieten en moslim-vrouwen te verkrachten. Volgens de speciale VN-rapporteur Tadeusz Mazowiecki wordt steeds duidelijker dat Servië de etnische schoonmaak steunt. "Het is moeilijk voor te stellen dat dit beleid mogelijk is zonder de effectieve deelname van de Servische regering", zo zei Mazowiecki dinsdag op de jaarlijkse vergadering van de VN-commissie voor de mensenrechten. De Poolse oud-premier zei tevens dat de leiders van de Serviërs in Bosnië "in de eerste plaats" voor de verdrijving van moslims verantwoordelijk zijn. Volgens hem zijn al zevenhonderdduizend mensen Bosnië ontvlucht en hebben achthonderdduizend anderen binnen de republiek een goed heenkomen gezocht. Mazowiecki drong bij de Verenigde Naties onder meer aan op instelling van beveiligde gebieden voor moslims.

Woordvoerster Sylvana Foa van de VN-organisatie voor vluchtelingen UNHCR zei dat momenteel duizenden moslims hun huizen ontvluchten in het oosten van Bosnië, "eenvoudigweg omdat ze worden gebombardeerd of uitgehongerd". "Dat is etnische schoonmaak", aldus Foa. Serviërs staan moslims toe hun belegerde steden te ontvluchten en naar de stad Tuzla te reizen, zo meldde Foa eerder.

ASYUT - Onbekenden hebben dinsdag in opper-Egypte een bus beschoten die Duitse toeristen vervoerde.

Bij het incident in de buurt van Dairut - dat geldt als een bolwerk van extremistische moslims - raakte niemand van de 36 passagiers gewond, zo heeft de politie meegedeeld.

Alsook deugdelijkheid bestuur

Solidariteitsfonds zeker onderwerp op Topoverleg

WILLEMSTAD —Vandaag start in het Flamingo Beach Hotel te Bonaire het Topoverleg tussen de vijf eilandgebieden en de centrale regering, in voorbereiding op de ontmoeting met de Rijkspartners Nederland en Aruba op de Toekomstconferentie in maart. Premier Liberia-Peters zei gisteren te verwachten dat de ontmoeting 'vruchtbare discussies' zal opleveren.

Elk van de Antilliaanse eilanden ziet zijn staatkundige toekomst anders. Sint Eustatius wil de Antillen van vijf behouden. Bonaire wil een uniemodel. Als Curaçao kiest voor een autonome status (wat Curaçao inderdaad wil), kiest Saba voor de positie van Kroongewest. En Sint Maarten wil, evenals Curaçao een autonome status binnen het Koninkrijk.

"Over welke staatkundige structuur je ook praat: er zijn minimumvoorwaarden voor een land om goed te kunnen functioneren. Als je je interne autonomie wilt kunnen handhaven, zul je bepaalde zaken zaken die fundamenteel zijn voor een land moeten kunnen blijven garanderen", aldus de eerste minister tijdens de wekelijkse persconferentie. "Zoals mensenrechten, onderwijs en volksgezondheid."

Het handhaven en waarborgen van de deugdelijkheid van bestuur zal dan ook een van de belangrijke agendapunten zijn. Zoals bekend hebben de drie Bovenwindse eilanden daarvoor al een tripartiet-commissie opgericht.

VERDEELSLEUTEL

Een ander belangrijk punt dat aan de orde zal komen is de financiële positie van de eilandgebieden en van de centrale overheid. En dan weer in relatie tussen de Koninkrijkspartners. De huidige verdeelsleutel en hoogte van de bijdragen in het uit 1982 daterende Solidariteitsfonds, zullen ook uitgebreid onder de loupe genomen worden, kondigde de premier aan. Afgelopen week liet Will Johnson (WIPM) in elk geval al voor de zoveelste maal weten dat het fonds momenteel ontoereikend is voor Saba.

De huidige verdeelsleutel van het Solidariteitsfonds is 55 procent door de Antillen, 25 procent door Nederland en 20 procent door Aruba. Die 55 procent door de Antillen wordt opgebracht door Curaçao; Bonaire, Saba en Sint Eustatius krijgen geld uit dit fonds, terwijl Sint Maarten er geen gebruik van maakt, maar er ook niet in bijdraagt. Vorig jaar gingen overigens op Sint Maarten geluiden op dat, wegens de tekorten, Sint Maarten nu wel recht zou willen doen gelden op een bijdrage uit het fonds.

Waarnemers verwachten dat de eilanden en de centrale regering het vandaag eens zullen worden over een standpunt ten aanzien van het Solidariteitsfonds en dat dit zal worden meegenomen naar de Toekomstconferentie. Vanavond keren de diverse delegaties weer terug naar hun thuiseilanden.

Nieuwe bladzijde omgeslagen



■*HANOI - Als eerste Westerse staatshoofd heeft Francois Mitterand als president van Frankrijk een bezoek gebracht aan de vroegere Franse kolonie Vietnam. Tijdens een banket toastte Mitterand (links) met generaal Vo Nguyen Giap. Giap was de commandant van de Vietnamese troepen die het Franse koloniale leger versloegen bij de gedenkwaardige slag van Dien Bien Phu in 1954. Daarmee kwam een einde aan het Franse bewind in Zuidoost Azië. Met het bezoek aan Vietnam slaat Parijs een nieuwe bladzijde om wat de verhouding met Hanoi betreft.*

(AFP-satellietfoto)

Top in Moskou over Jeltsins referendum

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin zal donderdag zijn conservatieve tegenstander Roeslan Chasboelatov ontmoeten in een poging de tussen hen ontstane machtsstrijd bij te leggen. Jeltsins woordvoerder zei woensdag dat de voorzitter van het Constitutionele hof, Valeri Zorkin, ook aanwezig zal zijn bij het overleg.

Zorkin probeert te bemiddelen in het conflict tussen Jeltsin en parlementsvoorzitter Chasboelatov, dat de economische hervormingen belemmert. Jeltsin had Chasboelatov dinsdag aangeboden het op 11 april voorziene referendum over een nieuwe grondwet te laten vervallen en in te stemmen met vervroegde presidentsverkiezingen, als zij er in zouden slagen in overleg een andere uitweg uit de crisis te vinden. In het referendum zouden de burgers zich uit moeten spreken over de vraag wie de macht heeft: De president of het parlement.

De president stelde voor dat Chasboelatov, Zorkin en hij een televisiedebat zouden houden over deze kwestie.

Afghaanse gouverneur omgekomen

ISLAMABAD - De gouverneur van de zuidelijke Afghaanse provincie Paktia, Nasrullah Mansour, is dinsdag omgekomen bij het ontploffen van zijn auto op de weg tussen Zormat en Gardez in de provincie. Acht lijfwachten die hem vergezelden werden eveneens gedood.

De Afghaanse radio beschuldigde de fundamentalistisch Islamitische Hezb-i-Islami ervan verantwoordelijk te zijn voor de aanslag. De Hezb-i-Islami levert al enkele weken strijd tegen de regering in Kabul, waarvan ze de legitimiteit betwist.

Gouverneur Nasrullah Mansour behoorde tot de Harakat-i-Islami, de pro-Iraanse partij van de Afghaanse vice-president Mohammad Nabi Mohammadi.

Vereniging Fysiotherapeuten verontrust over Cure n.v.

WILLEMSTAD — De Curaçaose Vereniging van Fysiotherapeuten is verontrust over het bericht dat Cure nv mogelijk de behandeling van patiënten in het verpleeghuis Betèsda krijgt toegewezen. De CVvF heeft al op 2 november gedeputeerde Bentoera gewaarschuwd dat pp-patiënten op particuliere basis door een beperkt aantal fysiotherapeuten wordt behandeld, onder meer in overheidsgebouwen. De vereniging vindt dat als Cure nv pp-patiënten particulier mag behandelen, dit voor alle fysiotherapeuten van toepassing moet zijn. De vereniging wacht nu nog steeds op het toegezegde gesprek met het managementteam van de GGD.

Tijdens het gesprek met gedeputeerde Bentoera op 2 november, heeft de laatste verklaard dat òf de afdeling fysiotherapie van de GGD moet worden versterkt, òf dat de hele markt moet worden opengegooid, zodat tegen een sociaal tarief alle fysiotherapeuten pp-patiënten kunnen behandelen. Bentoera was op dat moment echter nog in afwachting van het functioneren van het managementteam van de GGD, die hem een week of twee later daarover zou adviseren.

Ondanks een toezegging aan de CVvF voor een gesprek hierover medio december, en later begin januari, heeft dit gesprek nog niet plaatsgevonden. De CVvF laat desgevraagd weten dat zij de indruk had 'dat de gedeputeerde inzag dat bij dergelijke praktijken er schadelijke gevolgen zouden ontstaan voor de fysiotherapeutische zorg op het eiland en dat het niet in het belang van de volksgezondheid zou zijn dergelijke situaties te laten bestaan, of verder te laten ontwikkelen.'

"De CVvF vindt het daarom alarmerend dat adviseurs van de heer Bentoera direkt betrokken zijn bij dit soort zaken", stelt de voorzitter van de vereniging, Jaap van Eenennaam, namens de leden. "De CVvF kijkt daarom nu vol verwachting uit naar de acties van Bentoera en verwacht nog steeds dat de gedeputeerde een man naar zijn woord is en zijn toezeggingen aan de CVvF naar behoren zal nakomen." Tot zover de reaktie van de CVvF.

VENNOOTSCHAP

De in 1979 opgerichte Cure nv staat als enige naamloze vennootschap ingeschreven bij de Sociale Verzekerings Bank. Volgens direkteur van de SVB, Andres Constancia, bij de SVB werkzaam sinds 1984, was bij zijn aantreden de Cure nv al ingeschreven en is er nu sprake van verworven rechten die niet meer kunnen worden teruggedraaid.

Normaal kunnen alleen natuurlijke personen worden ingeschreven. In aanmerking daarvoor komen vrijgevestigde (bij het department van Volksgezondheid als zodanig ingeschreven) fysiotherapeuten. SVB-artsen stellen daarnaast bepaalde eisen aan de inrichting van de praktijk. Overigens zijn er wettelijk geen eisen vastgelegd aan een behoorlijke praktijkinrichting. Er zijn zelfs geen wettelijke eisen voor het beroep; iedereen kan zich vestigen als fysiotherapeut.

Het feit dat Cure nv als vennootschap staat ingeschreven bij de SVB, en niet als natuurlijke persoon, heeft wel enige mogelijke consequenties. Zo kan door een nv (het is niet gezegd dat Cure nv dit ook doet) een masseur, in plaats van een fysiotherapeut, worden aangesteld die bepaalde handelingen verricht, terwijl de nv dat als een fysiotherapeutische handeling kan declareren. Desnoods gaat een totaal ongeschoolde voor het volle pond aan het werk, zonder dat die persoon is aan te spreken over de gegeven behandeling. Dit in tegenstelling tot de natuurlijke personen die staan ingeschrevn, die alleen op hun eigen naam kunnen declareren en over de behandeling ter verantwoording kunnen worden geroepen.

Cure nv trekt voor haar huidige vijf praktijken fysiotherapeuten aan uit Nederland. Ondanks negatieve adviezen van het departement van Volskgezondheid en de CVvF daarover, gezien het enorme overschot aan lokale fysiotherapeuten. Bij een praktijkgrootte van 2.300 patiënten (de Nederlandse norm is 3.000) is er zelfs nog sprake van een teveel van 24 fysiotherapeuten.



Nieuwsanalyse

Litanie zonder einde

AL TIEN JAAR zijn voorbijgegaan zonder dat er in de kwestie van de staatkundige herstructurering enig zicht is op een doorbraak. Het gaat erom als gevolg van de uittreding van Aruba een nieuwe grondwettelijke status te bepalen voor de Antillen als geheel en elk van de vijf eilanden afzonderlijk, en op grond daarvan de verhoudingen vast te stellen tussen de vijf eilanden onderling alsook die met Aruba en Nederland. Het is lang geen eenvoudige kwestie, die verder is gecompliceerd vanwege de totaal uiteenlopende meningen, die er op elk van de eilanden bestaan.

Dat is minder onlogisch en onbegrijpelijk dan wordt gedacht. De Antillen zijn in feite immers een uniek land. Het gaat om vijf toevallig door Nederland gekoloniseerde, in het Caribische gebied verspreid liggende eilanden, gescheiden door enorme lappen zee, waarbij Boven- en Benedenwinden zo'n zevenhonderd kilometer uit elkaar liggen, een afstand ruwweg gelijk aan Amsterdam/Warschau. Culturele overeenkomsten tussen de Boven- en Benedenwinden zijn daarom ver te zoeken. Leo Chance spreekt Papiaments zoals de Britse premier John Major dat zou doen, terwijl op de Benedenwinden het Engels, de taal van de Bovenwinden, er even zeldzaam is als een lachende Errol Cova. Van enige onderlinge politieke verbondenheid is ook nauwelijks sprake. Bewoners van de Bovenwinden hebben vrijwel niets te vertellen over de aanwijzing c.q. verkiezing van de premier of de vorming van een coalitieregering, die hen min of meer worden opgedrongen en waar ze meestal uit een soort van piëteit aan mogen meedoen. De vijf eilanden zijn verder — vanwege vrijwel dezelfde economische pijlers waarop ze drijven — eerder concurrenten dan lot- en landgenoten.

In deze situatie komt het insularisme sterker dan normaal aan de oppervlakte, leert elke partij uitsluitend aan het eigen belang denken, omdat een gezamenlijk ideaal ontbreekt en nationale doelstellingen vrijwel niet te formuleren zijn. Erger nog: er ontstaat wantrouwen, vooral tegen Curaçao dat vanwege haar vergevorderde ontwikkeling en *know how* een bijna vanzelfsprekende, dominerende rol speelt, ook gezien haar veel grotere bevolkingsaantal, namelijk ruwweg viermaal meer dan de andere eilanden te zamen.

In de jaren tachtig zijn op last van de toenmalige minister voor de Staatkundige Herstructurering, Winston Lourens, tal van rapporten verschenen, die bij elkaar opgestapeld decimeters hoog reikten en waarin allerlei voorstellen over mogelijke staatkundige modellen uit de doeken zijn gedaan. Hoe broos de onderlinge samenwerking is en hoe gering de bereidheid was om eendrachtig een oplossing na te streven bleek, toen Claude Wathey middels een uitspraak in 1988 alle voorbereidingswerk van tafel veegde: hij wilde Sint Maarten onafhankelijk maken, een totaal niet te verwezenlijken ideaal dat zelfs op het eiland door volk noch zakenleven werd gedragen. Stevige plannen zijn daarna nooit meer ontworpen, wel zong sedertdien elke partij zijn eigen lied in een kakofonie van uiteenlopende meningen en ideeën.

Wat zeker vaststaat, is dat de Antillen-van-Vijf zullen ophouden te bestaan. Deze kunstmatig bij elkaar gehouden groep eilanden heeft zichzelf overleefd en is niet meer als zodanig te handhaven. Hoe het verder moet, zal ook na het topoverleg, dat vandaag op Bonaire wordt gehouden, in nevelen blijven gehuld. Elk eiland blijft immers vasthouden aan eerder ingenomen standpunten, die variëren van de status aparte (Curaçao en Sint Maarten) tot handhaving van de Antillen-van-Vijf (Sint Eustatius), de vorming van een losse unie (Bonaire) en directe banden met Nederland (Saba). Aan de litanie lijkt derhalve geen einde te komen.

RONNY RENS

KabNa-groep voor overleg naar Antillen

WILLEMSTAD — Er komt volgende week een delegatie van KabNa naar de Antillen om op ambtelijk niveau overleg te voeren over de prioriteiten die het land en de eilandgebieden hebben in de financiering van ontwikkelingsprojecten. De presentatie van het wenslijstje moet gepaard ga..n met het verstrekken van een inzicht in de financiële werkruimte van de betrokken overheden.

Het overleg wordt wenselijk geacht omdat de kostprijs van de projecten, de beschikbare financiën en de beleidsprioriteiten voor het ontwikkelen van de eilanden beter op elkaar afgestemd moeten worden.

Het verzoek aan KabNa tot medefinanciering van de aanleg van zes stranden waarvan drie voor toeristische projecten en drie voor de bevolking is nog niet geaccordeerd. De aanvraag werd maanden geleden ingediend door gedeputeerde Ruben Page. Strandaanleg is echter geen prioriteit voor KabNa, onderwijsverbetering en stimulering van de werkgelegenheid wel.

Dit jaar heeft KabNa, afgezien van financieringssteun voor uitbreiding van de strafgevangenis en de toewijzing van technische bijstand, nog geen enkel project goedgekeurd.

Arabische huur van raffinaderij blijft onbevestigd

WILLEMSTAD -- Mendes de Gouveia heeft in de media gezegd van niets te weten en ook de prman van de Isla (Nils de Paula) kent geen Arabier die zich concreet heeft aangemeld als geïnteresseerde voor huur van de raffinaderij.

Het gerucht is in de wereld en is kennelijk krachtig genoeg om een zelfstandig leven te leiden: Kuwayti's zouden naar Curaçao willen. "Sorry", zegt de Isla-man, "voor die informatie moet u niet bij ons zijn, wij huren, maar verhuren niet. Vraag maar aan gedeputeerde Mendes de Gouveia". Die zit op Bonaire. Niet om te praten over de toekomst van de Isla, maar over die van 'e islanan'.

Statenlid zet vraagtekens bij onderwijsbeleid

WILLEMSTAD — Het onafhankelijk statenlid W.S.S.D. Lourens (Solidaridat) heeft een vragenlijstje bij de minister van Onderwijs ingediend waarin hij zijn twijfels uit over het onderwijsbeleid. Volgens Lourens beantwoordt het huidige onderwijs onvoldoende aan de eisen die het bedrijfsleven in de praktijk stelt.

Lourens wijst de minister op de toenemende vraag naar informatica-geschoolden. Om hierin te kunnen voorzien, moet het onderwijs volgens het statenlid, nieuwe leerdoelen formuleren en moet de minister bij het bedrijfsleven informeren aan welke functies en taken precies behoefte is.

Door veroudering van school- en beroepskennis is een deel van de oudere schoolgeneratie reeds langdurig werkloos, aldus Lourens. Hij wil van de minister weten of het haalbaar is nieuwe leerdoelen te formuleren op korte termijn. Ook vraagt Lourens of de minister het onderwijs kan afstemmen op de vraag in het bedrijfsleven, specifiek op de behoefte aan informatica-geschoolden.

Feffik: twaalf lasdiploma's

WILLEMSTAD — Deze week reikte de metallurgische sector (Mets) van de Feffik twaalf deeldiploma's lassen uit. Het gaat om cursisten van de opleiding lassen en van de opleiding plantmechanic.

De geslaagden voor de opleiding lassen gaan nog anderhalf jaar door met hun opleiding. Datzelfde geldt voor de cursisten plantmechanic, die met dit diploma een klein maar belangrijk gedeelte van het praktisch pakket van de opleiding hebben afgesloten.

Het behaalde diploma is een diploma van twee erkende Nederlandse instituten: NIL en SOM. Cursist U. Martis is samen met C. Chirino de best geslaagde. Hij heeft tevens de meest positieve instelling getoond.

School Koraal Specht krijgt kopieermachine

WILLEMSTAD — De school voor zeer moeilijk lerende kinderen te Koraal Specht heeft van hotel & casino San Marco een fotokopieermachine cadeau gekregen. Ter opluistering van deze prettige gebeurtenis tracteerde de Caribbean Bottling Co. de kinderen op een verfrissing.

Posterijen komen met florazegels

WILLEMSTAD — De Posterijen zijn 3 februari begonnen met de uitgifte van de zogenaamde 'Florazegels', een reeks postzegels met afbeeldingen van op de Nederlandse Antillen voorkomende bloemen.

De florazegels worden verkocht als postzegel van 75, 90, 175 en 195 cent. De bloemen die staan afgebeeld zijn de hibiscus, de zonnebloem, de ixora en de roos.

In 1955 gaven de Posterijen voor het eerst de populaire florazegels uit. Sindsdien hebben op deze zegels verscheidene soorten planten geprijkt, welke voorkomen op de vijf eilanden van de Nederlandse Antillen.

"De Dienst Posterijen der Nederlandse Antillen stelt u hierbij in de gelegenheid om uw hartgrondigste gevoelens te uiten door deze bloemenzegels op uw brieven en briefkaarten te plakken en zodoende iemand anders zijn dag *te maken*", zo vermeldt een begeleidend schrijven van de Dienst.

Seminar over kwaliteit en produktiviteit op kantoor

WILLEMSTAD — Economisch adviesbureau Curconsult en de Katholieke Universiteit Brabant (KUB) organiseren dinsdag 2 maart een seminar met als hoofdonderwerp 'kwaliteit en produktiviteit in kantoren'. Aansluitend zijn er op donderdag 4 en vrijdag 5 maart twee workshops. Het seminar is bedoeld voor hoger management zoals bij voorbeeld hoofden van dienst, managers uit de financiële sector, het trustwezen, het verzekeringsbedrijf, adviesbureaus, accountants-, advocaten- en notariskantoren. De workshops zijn er voor leidinggevend kader op de werkvloer, het zogenaamde midden- en hoger management.

Gemeten naar Amerikaanse en Europese maatstaven heerst algemeen de mening dat de arbeidsproduktiviteit op Antilliaanse en Arubaanse kantoren laag is, terwijl het management ontevreden is over de kwaliteit van de geleverde dienst. Automatisering en bijscholing zorgen slechts voor een beperkte verbetering van de situatie, aldus de persverklaring van Curconsult.

Bijzonder hoogleraar 'management van produktiviteit en kwaliteit' aan de KUB, prof. dr. A.A.L.G. Wentink, zal tijdens het seminar en de workshops tekst en uitleg geven. Hij heeft in het verleden veel studie verricht op voorgenoemd terrein. De professor is verbonden aan de *School of Organisation & Management*, het *Institute of Advanced Studies* en hij is adviseur van een aantal bedrijven, waaronder een Curaçaos bedrijf.

Vragen die Wentink op het seminar centraal zal stellen zijn: Waarom stagneert de produktiviteit van kantoorarbeid? Kan hierin verandering worden gebracht? Zijn er methoden en technieken beschikbaar om porduktiviteit en kwaliteit van kantoorprocessen zichtbaar, meetbaar en beheersbaar te maken? Welke taak heeft het kantoormanagement hierbij? Kunnen algemene concepten ook in Curaçao worden toegepast, waar wijken deze af en hoe passen we deze aan?

WORKSHOPS

De workshops zullen in tegenstelling tot het seminar aanzienlijk dieper ingaan op de problematiek. Wentink zal onder andere spreken over de eisen die aan mangement en personeel worden gesteld om te kunnen blijven verbeteren. Ook zal hij de vraag stellen welke methoden en technieken van produktiviteit- en kwaliteitsverbeteringen kunnen worden toegepast.

De lokale inbreng op het seminar zal worden ingebracht door drs. R.O.B. van den Bergh die het zal hebben over de vraag 'arbeid en kwaliteit, twee verschillende zaken?' G.P.L. Da Costa Gomez zal spreken over de kwaliteit en arbeidsproduktiviteit op de Nederlandse Antillen.

Seminar en workshops vinden plaats in het ITC. De kosten voor deelname aan het seminar bedragen inclusief documentatie, lunch en consumpties 495 gulden. Voor deelname aan de workshops moet 895 gulden worden neergeteld, inclusief documentatie, koffie en lunch. Voor meer informatie kan worden gebeld met nummer 368860 of gefaxed met nummer 368984.

Curaçao verbruikt steeds meer elektriciteit

WILLEMSTAD — De opwekking van elektriciteit steeg in het tweede kwartaal van 1992 met 10 procent ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder. De produktie toont de laatse kwartalen een toenemend stijgende lijn. In de laatst gemeten drie kwartalen bedroeg de groei respectievelijk 3, 7 en 10 procent, aldus de statistieken van het CBS over het tweede kwartaal van 1992.

De toenemende opwekking wijst op een toenemende vraag, wat weer kan duiden op toenemende activiteiten in de economie, zo schrijft het CBS.

De vraag naar water neemt slechts in geringe mate toe. In het tweede kwartaal van 1992 is daarin geen verandering gekomen. Dit kan, volgens het CBS, 'te maken hebben met de afnemende bevolkingsomvang van Curaçao'. In 1991 daalde de omvang van de bevolking bij voorbeeld met 2 procent, oftewel met meer dan drieduizend personen. De toenemende vraag naar water door de groei van het verblijfstoerisme (5 procent in 1990) kan daar niets aan af doen.

Bankdirecteur Van Delden overleden

WILLEMSTAD — Een pionier in de private sector en in het bankwezen op Curaçao en in de Nederlandse Antillen, Jan van Delden, is overleden. In de jaren zeventig was hij directeur van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen en daarnaast had hij veelvuldig contact met diverse financiële en commerciële instellingen op de Antilliaanse eilanden en in het buitenland.

Naast zijn vele werkzaamheden in het lokale bedrijfsleven en bankwezen, verrichtte hij ook vrijwilligers- en liefdadigheidswerk voor onder andere de Stichting Jeugdzorg Casa Manita en de Nederlandse Rode Kruis-afdeling Curaçao. Hij was verder procuratiehouder van Morris E. Curiel & Sons Inc., terwijl hij op Aruba de functie van commissaris van Aruven nv bekleedde.

Ook grondbelasting zal stijgen

Huurwaarde eigen huis flink omhoog

WILLEMSTAD —Staatssecretaris Tilly Pikerie (Algemene Zaken) kondigde gisteren aan, dat de Belastingdienst dit jaar alle huizen gaat taxeren, opdat een reëlere huurwaarde kan worden vastgesteld.

Doordat de economische waarde van huizen de laatste jaren is gestegen, kloppen de huidige aanslagen huurwaarde voor de inkomstenbelasting niet langer met de realiteit. Daarnaast is een concept-wet in voorbereiding om ook de tarieven voor grondbelasting te verhogen naar de huidige economische waarde van van grond.

De Raad van Ministers is gisteren akkoord gegaan met de regeling dat voor het vaststellen van de huurwaarde van een woning zal worden uitgegaan van de economische waarde ervan, minus sociale lasten als AOV, leningen, pensioengelden en dergelijke. Van het resterende bedrag wordt vervolgens zestig procent berekend en daarover wordt acht procent gerekend als huurwaarde. Dat bedrag zal voor het vaststellen van de inkomstenbelasting bij het inkomen worden opgeteld.

Omdat de huizen de afgelopen vijf jaar zo enorm in prijs gestegen zijn, zou dat in sommige gevallen betekenen dat de huurwaardebelasting met 100 procent stijgt vergeleken met het jaar ervoor. Om tegemoet te komen aan de belastingbetaler, die zo wel erg zwaar wordt getroffen door zijn eigen bezit, is daarnaast vastgesteld dat de verhoging van de huurwaarde maximaal dertig procent bedraagt.

Een voorbeeld: de economische waarde van een huis is 220.000 gulden. De sociale lasten bedragen 20.000 gulden. De economische waarde is dan 200.000 gulden. Zestig procent daarvan is 120.000 gulden en acht procent daarvan is 9600 gulden. Dat is het bedrag dat bij het inkomen wordt opgeteld.

HUURWONINGEN

Woningen die worden verhuurd zullen niet in huurprijs mogen stijgen indien de huur is vastgesteld door de huurcommissie. Voor die gevallen waarin een huurprijs van een woning is vastgesteld in overleg tussen verhuurder en huurder, dus zonder tussenkomst van de huurcommissie, is een wet in voorbereiding. Verhuurders zullen immers de hogere aanslag die zij krijgen willen doorberekenen aan de huurder.

Ter beoordeling van de hoogte van de inkomstenbelasting, is het begrip 'bevoorrechte verkrijging' in de fiscale wetten opgenomen. Het bezitten van een eigen huis is zo'n bevoorrechte verkrijging: men hoeft maandelijks geen huur te betalen en bij verkoop heeft men een groot bedrag ineens in handen. Voor dat privilege is een jaarlijkse vergoeding aan de belastingen verplicht. Dat privilege wordt huurwaarde genoemd.

De gisteren overeengekomen huurwaarderegeling is niet geheel nieuw, maar dateert uit de jaren veertig. Alleen werd deze de laatse jaren niet goed toegepast, omdat voor de huurwaarde werd uitgegaan van de gebruikswaarde van een woning. En die is veel lager dan de economische waarde. De gebruikswaarde van een huis wordt bepaald op de zogeheten leggerswaarde, die bij een huis van 200.000 gulden acht procent van 60.000 gulden is, ofwel 3000 gulden. De hoogte van de huurwaarde wordt bepaald door de waarde van het huis op de vrije markt en dat is weer afhankelijk van de buurt, staat van onderhoud, ouderdom en dergelijke.

Staatssecretaris Pikerie kondigde aan, dat vanaf 1 januari de wet weer wordt toegepast zoals die is bedoeld, maar met een aanpassing om het eigen huizenbezit niet te ontmoedigen. Die aanpassing betreft de eerder genoemde maximale 30 procent stijging van de huurwaarde vergeleken bij het voorgaande jaar. De regeling is van kracht voor de periode van een jaar.

Mogelijk gedwongen ontslagen bij Isla

WILLEMSTAD — De Isla-directie gaat bekijken hoe het arbeidscontract beëindigd kan worden van een handvol werknemers dat ondanks het verzoek ontslag te nemen geen gebruik wilde maken van de afvloeiingsregeling.

Het gaat om ongeveer twaalf man van de 116 die een schriftelijk verzoek kregen waarin een afkoopsom werd aangeboden. Ongeveer 104 man namen het voorstel aan en werken sinds eind januari niet meer op de raffinaderij. De 116 functies bestaan niet meer. Voor het resterende groepje werknemers is dus tijdelijk ander werk gezocht.

Een woordvoerder van de Isla spreekt tegen dat er voor de afvloeiers andere buitenlandse arbeidskrachten worden aangenomen. Buitenlandse contractanten worden wel vervangen door nieuwe buitenlanders, maar een uitbreiding van het aantal buitenlandse werknemers vindt niet plaats. De vakbond PWFC vreesde dat dat wel zou gebeuren.

In deze weken zal wel een aantal uit het buitenland aangetrokken experts op het raffinaderijterrein werken. Dat houdt verband met de uitbestede revisie van de *catcracker*. Het bedrijfsonderdeel zal ongeveer zes weken buiten gebruik zijn.

JAZ ontwerpt legaal kader

Nationale Ombudsman dit jaar mogelijk van start

WILLEMSTAD —De afdeling Juridische Zaken heeft opdracht gekregen een legaal kader te ontwerpen waarbinnen het aanstellen van een Nationale Ombudsman mogelijk wordt. Aldus premier Liberia-Peters. Het ontwerp zal zodanig worden opgesteld dat dit niet alleen op nationaal, maar ook op eilandelijk niveau zal kunnen functioneren.

De Nationale Ombudsman moet, net zoals dat het geval is bij de Algemene Rekenkamer, onafhankelijk van de regering kunnen gaan functioneren en zal daarom door de Staten moeten worden benoemd. Hetzelfde geldt voor de direkteur die het bureau moet gaan leiden. De Nationale Ombudsman moet een klankbord worden voor de burger, die vindt dat hij door de overheid (regering c.q. het ambtenarenapparaat) met een kluitje in het riet gestuurd wordt, of anderszins niet volgens de regels wordt behandeld. "De bevolking moet het vertrouwen krijgen dat het overheidsapparaat functioneert op de manier -en binnen een tijdsbestek- waarop de burger recht heeft," aldus de premier.

Het betreft dan vooral zaken als subsidies, vergunningen, justitie, belastingen, politie en dergelijke. "Het moet een onafhankelijke, voor iedereen acceptabele figuur zijn, die objectief kan beoordelen of de burger gelijk heeft of niet en die zonodig ook de overheid kan aanmanen, in het uiterste geval via de rechter. Op deze wijze worden ook een heleboel, voor de burger vaak dure, juridische procedures voorkomen," lichtte de premier toe.

De regering speelt al langer met het idee een ombudsman in te stellen. Eind 1991 kwam daarvoor de Nederlandse Nationale Ombudsman, de heer Oosting, naar Curaçao. In de loop van het afgelopen jaar werd over en weer informatie uitgewisseld, die nu geleid heeft tot de opdracht een legaal kader te ontwerpen. Dat ontwerp moet zodanig zijn opgesteld, dat dit niet alleen landelijk, maar ook eilandelijk van toepassing zal kunnen zijn. Ten eerste omdat de meeste knelpunten zich op eilandelijk niveau afspelen en ten tweede omdat de staatkundige structuur dat straks waarschijnlijk nodig maakt. De premier hoopt dat het instellen van een Nationale Ombudsman dit jaar nog zijn beslag krijgt.



■WILLEMSTAD - *De directeur van het gemeentelijk energiebedrijf van Amsterdam, drs. P. Wilson bracht onlangs een bezoek aan Curaçao en maakte daarbij zijn opwachting bij de gedeputeerde voor Energiezaken, Abel Arrindell. Drs. Wilson, die daarbij vergezeld was door de heer J. Claassen van de firma Grabowsky & Poort, wisselde met de gedeputeerde van gedachte over diverse zaken verband houdende met energieproduktie, het gebruik van alternatieve energie en aanverwante aangelegenheden. Daarbij werd ook gesproken over mogelijke technische bijstand in voorkomende gevallen. Op de foto v.l.n.r. de heren Roy Mendes (liasion officer van de gezaghebber), J. Claassen, drs. P. Wilson en gedeputeerde Arrindell.*

Ook aandacht voor reductie afval

Amigu di Tera maakt punt van toegankelijke stranden

WILLEMSTAD —Amigu di Tera heeft twee nieuwe actiepunten voor het nieuwe verenigingsjaar: de aanpak van de afvalproblematiek en de toegankelijkheid van de stranden. Dit is tijdens de algemene leden- en jaarvergadering van afgelopen maandag besloten.

Er is inmiddels een afvalgroep opgericht die zich over het probleem gaat buigen. De groep wil duidelijk veel meer doen dan de bekende schoonmaakacties. Het gaat volgens voorzitter Yvette Raveneau om bewustmaking van de omgang met afval. "Er moet minder afval geproduceerd worden, minder wergwerpartikelen". De afvalgroep zal de scholen binnenkort informatiemateriaal over dit onderwerp sturen.

Tijdens de vergadering bleek dat men zich grote zorgen maakt over de toegankelijkheid van stranden. De leden eisen dat alle Curaçaose baaien, ook die van de hotels, toegankelijk zijn voor het publiek.

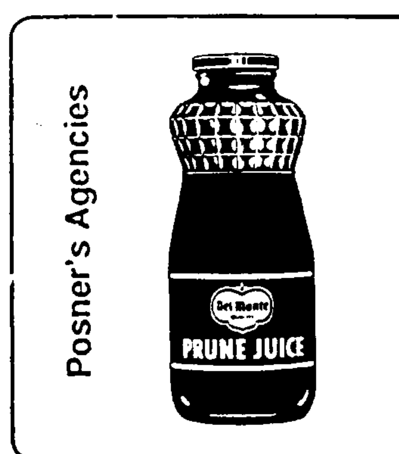
Spontaan werd maandag een bomengroep opgericht. Doel van de groep is inventarisatie van de mooie, oude bomen op Curaçao. Er wordt onderzocht in hoeverre er via wetgeving iets aan bescherming van deze bomen kan worden gedaan. Tevens zullen de eigenaars van de bomen aangesproken worden op hun kostbare bezit. Raveneau: "Nu is het zo dat er, terwijl wij (Amigu di Tera) nieuwe bomen planten, achter onze rug prachtige oude exemplaren geveld worden".

Een kaminatagroep gaat dit jaar nog meer kaminata's organiseren dan tot nog toe gebruikelijk was.

De vergadering was goed bezocht, waarbij vooral de opkomst van de jongeren opviel. De voorzitter van Amigu di Tera Bonaire, Edith Strauss, was speciaal voor de vergadering overgekomen. De leden kozen een nieuw bestuur, dat nu bestaat uit: Yvette Raveneau (voorzitter), John Daal (secretaris) en Dick Suen (penningmeester).

Toch weer verschil van mening over tekst dok-cao

WILLEMSTAD — Tijdens het formuleren van het cao-protocol van overeenstemming tussen de vakbond CADMU en de Curaçaose Dokmaatschppij (CDM) is opnieuw verschil van mening ontstaan. De problemen veroorzakende details worden vandaag door juridische experts nader onderzocht. De onenigheid zou spelen rond een aantal aspecten dat enerzijds nog doorgesproken en geëvalueerd moet worden, terwijl anderzijds het reeds nu al deel zou moeten uitmaken van de cao



Dominicaanse met vals visum teruggestuurd

WILLEMSTAD — Een Dominicaanse 41-jarige vrouw is de toegang tot het eiland geweigerd omdat zij een vervalst visum bij zich had. Zij is door de vreemdelingendienst van Hato teruggestuurd met het toestel waarmee zij dinsdag arriveerde. Het Dominicaanse consulaat is in kennis gesteld van het incident zodat het maatregelen kan treffen. De vervalsing kwam aan het licht door een onderzoek van de Vreemdelingendinest naar aanleiding van onregelmatigheden met Dominicaanse Visa.

Illegale bouw op Seinpost

WILLEMSTAD — Op Seinpost (Santa Rosa) wordt illegaal gebouwd. Het gebied is bestemd als conserveringsgebied. Voor zover de dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting (DROV) bekend is geen bouwvergunning aangevraagd.

In een conserveringsgebied mag onder bepaalde voorwaarden gebouwd worden. Aangezien DROV niet weet wat er gebouwd gaat worden en door wie, kan zij geen stappen ondernemen. Volgens diensthoofd E. van der Horst is men op dit moment op zoek naar de eigenaar van het terrein.

Wisselingen bij RK-schoolbestuur en St. Josef College

WILLEMSTAD — G. Jean-Louis, de directeur van het Technisch College St. Jozef is benoemd als staffunctionaris op het bureau van het Rooms-katholieke Centraal Schoolbestuur op Scherpenheuvel. Hij volgt stafmedewerker Van Wilgen op die benoemd is tot adjunct-directeur van het Centraal Schoolbestuur. Als waarnemend schooldirecteur is aangewezen de voormalig adjunct H. Ciintie.

Autoruiten ingeslagen

WILLEMSTAD — Een vermoedelijk aan drugsverslaafde man heeft dinsdagavond van drie auto's de ruiten ingeslagen en de cabine doorzocht. De wagens stonden in de buurt van een katholieke kerk te Otrabanda. De politie weet wel wie ze moet aanhouden, maar de man kon niet gevonden worden.

Gehuwd werkende vrouwen wachten op belastingwet

WILLEMSTAD — Gehuwde werkende vrouwen zullen nog even moeten wachten op een eigen belastingaanslag. Het was de bedoeling vrouwen vanaf januari van dit jaar apart aan te slaan, maar dit plan moest worden uitgesteld.

De conceptwet is er wel, maar die kan nog niet naar de Staten worden gestuurd. Staatssecretaris Pikerie verklaarde gisteren dat volgens de regels van de ERNA het voorstel naar de Bestuurscolleges van alle eilandsraden moet gaan. Die moeten het bestuderen, commentaar leveren en al dan niet akkoord gaan, waarna het weer naar de centrale regering moet worden teruggestuurd.

Zolang niet alle BC's dit hebben gedaan, kan de conceptwet niet naar de Staten ter goedkeuring. Eind vorig jaar werd het concept aan de BC's toegestuurd. Wanneer de reacties van de bestuurscollege's kunnen worden verwacht, werd gisteren niet duidelijk.

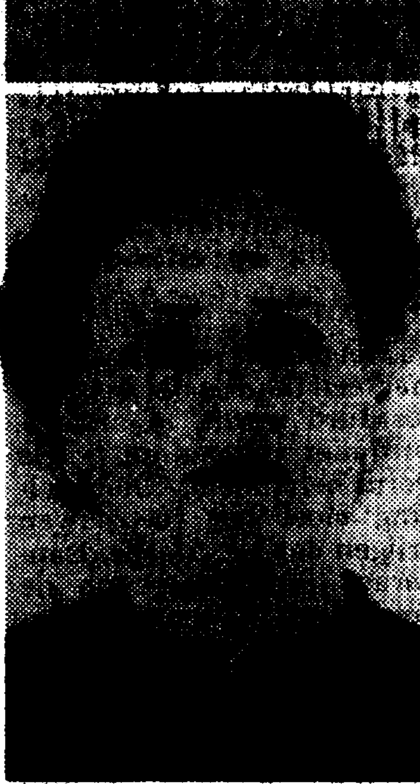
Indien het voorstel er in de Staten doorkomt, zullen gehuwde werkende vrouwen een eigen belastingaanslag krijgen. Nu wordt hun inkomen nog opgeteld bij dat van hun echtgenoot, waardoor die een relatief veel hogere aanslag krijgt dan wanneer de partners ieder apart worden aangeslagen.

Winnaar Esso Supercambio

ORANJESTAD — In de Esso Supercambio Savaneta campagne is weer een nieuwe winnaar getrokken: mevrouw Ica Rasmijn van Savaneta 125. Uit handen van de general manager van Esso Savaneta, Aiky Croes, kreeg zij een draagbaar televisietoestel met radio overhandigd. Deze campagne wordt voortgezet.



ORANJESTAD — *Onlangs werd weer een groep overheidswerknemers van Inspectie voor Geneesmiddelen, de Koninklijke Marechaussee en het Gevangeniswezen benoemd tot buitengewoon agent van politie. Angela Samuels, Hubert Wester, Arie Monster, Francisco Jeandor, Franklin Tromp, Urbano Kock en Jesus Grovell legden de eed af in handen van DOOV-directeur Roland Peterson.*



NAPELS - De Italiaanse politie gaf deze foto vrij van Rosetta Cutolo, zuster van de maffiabaas Raffaele Cutolo, welke foto werd genomen na haar arrestatie bij een razzia in Ottaviano bij Napels. Rosetta Cutolo was een der meest gezochte vrouwen van Italië en daarom sedert 1980 al voortvluchtig. Zij heeft haar broer in belangrijke mate geholpen bij het opzetten van zijn maffia-organisatie.

OLA niet en AVP wel een kwade hond

ORANJESTAD — Statenvoorzitter Felix Flanegien ziet de OLA niet als een kwade hond. Hij verzocht rectificatie van het bericht naar aanleiding van zijn uitlating dat het 'met kwade honden slecht hazen vangen is'. Flanegien stelde met nadruk, dat hij met deze uitlating alleen de AVP-fractie bedoelde en zeker niet de OLA noch Glenbert Croes, "die zich altijd als een heer heeft gedragen", aldus Flanegien.

Damcompetitie van start

ORANJESTAD — De competitie 1993 van Damclub Arowak gaat op donderdag 11 februari van start. Dit is om 19.30 uur in het Militair Tehuis te Savaneta.

Er wordt een voorronde gespeeld volgens het Zwitsers systeem. De eerste tien spelen daarna een halve competitie. De winnaar van deze halve competitie is automatisch damkampioen van Aruba. Damspelers die op 11 februari zich als lid van Arowak inschrijven, kunnen ook aan de competitie 1993 meedoen.

Den Haag: Hulp voor Sudan niet via overheid

DEN HAAG - De Nederlandse minister Jan Pronk van Ontwikkelingssamenwerking zal bij nieuwe activiteiten voor Sudan alleen samenwerken met particuliere organisaties.

Hij reageert daarmee op het uitblijven van een verbetering van de situatie van de mensenrechten in Sudan en het voortduren van de burgeroorlog in het zuiden van dit land. Dat heeft minister Kooijmans van Buitenlandse zaken geschreven in antwoord op een schrijven van het Bureau beleidsvorming ontwikkelingssamenwerking (BBO), waarin diverse kerkelijke organisaties samenwerken. Daarin had men de regering herinnerd aan de schending van de mensenrechten in Sudan.

Ledenvergadering bij Stimaruba

ORANJESTAD — Op woensdag 10 februari vindt de algemene ledenvergadering van Stimaruba plaats. Dit is om 19.30 uur in Cas di Cultura. De agenda vermeldt de volgende punten: financieel verslag, contributie en het kiezen van een nieuw bestuur. Kandidaten voor de functie van voorzitter zijn Adi Rasmijn en Rogelio Croes.

Voetbalcompetitie

ORANJESTAD — De [illegible] balcompetitie van de Arubaanse Voetbalbond (AVB) begint op 3 april aanstaande. Dit jaar wordt geen voorcompetitie gehouden maar een toernooi met als inzet de Copa Aruba. De finale vindt plaats tussen de winnaars van de verschillende afdelingen. Verwacht wordt dat dit interessanter zal zijn dan de voorcompetitie.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08 30-12 00/14 30-17 30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333
Voor spoedgevallen na kantoortijd 21639. 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10 815 445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie)

ALARMCENTRALE
115

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08 00-12 00 14 00-17 00 uur worden opgegeven behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel. 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martinez, tel. 24696

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07 30-12.00/13.50-17 00 uur maandag te Paradera (tel. 25543) van 08 00-11 00 uur; dinsdag San Nicolas (45906) Noord (23425) van 08 00-11 00 uur woensdag Santa Cruz 28288) van 08 00-11 00 uur; donderdag Dakota (29008) Oranjestad (23168). Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08 00-11 00 uur

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad)

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel. 115

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel. 24953

* * * * * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Sesame Street. 19.00 Katholieke kerk. 19.30 Salud Pa Un y Tur. 19.55 Sportlotto: 20.00 Telenoticias. 20.30 The Redd Foxx Show: 21.00 CNN International Hour. 21.45 St. Elsewhere. 22.30 Special. 23.30 Sports Tonight. 24.00 Sluiting

* * * * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM geopend op elke werkdag van 10 00-12 00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO openingstijden maandag t/m vrijdag van 09 00-12 00/16.00-19 00 uur; zaterdag van 09 00-12 00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19) iedere werkdag van 07 30-12 00/13 00-16 30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel. 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA' elke maandag en donderdag van 09 00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Besprekingen over levering van Venezolaanse ruwe olie aan Coastal

ORANJESTAD — Tijdens zijn bezoek aan Aruba heeft de Venezolaanse minister van Mijnbouw, Alirio Parra, gesproken over mogelijkheden voor een nauwere samenwerking op sociaal, commercieel en technisch gebied tussen Venezuela en Aruba. Bij de besprekingen werd ook de Coastal-raffinaderij betrokken. Premier Oduber sprak over de mogelijkheid voor levering van Venezolaanse ruwe olie.

Coastal produceert per dag 165.000 barrels olie, die zij uit verschillende landen importeert. Aruba wil nu, op basis van zijn goede relatie met de Venezolaanse president en de staats-oliemaatschappij PDVSA, bemiddelen om een akkoord te bereiken voor levering van Venezolaanse ruwe olie. Venezuela kan hierdoor haar olielevering op de markt uitbreiden en Coastal krijgt hierdoor de garantie voor voortzetting van haar raffinage.

De Venezolaanse minister kreeg een presentatie te zien van de investeringsplannen van Coastal, in het bijzonder de nieuwe Japanse uitvinding, het Toyo-project, voor het produceren van 'witte' olieprodukten tegen lagere kosten. Coastal is al bezig voorbereidingen te treffen voor de invoering van het Toyo-project ter vervanging van een deel van de dure installatie bij Coastal.

Ten aanzien van de levering van olie aan Aruba voor het produceren van water en energie, is het de bedoeling dat Coastal belast wordt met raffinage van de ruwe olie tot brandstof. Oduber: "Aruba kan dus de ruwe olie tegen een lage prijs krijgen, hetgeen voordelig zal zijn bij de calculatie van de tarieven voor water en energie op Aruba".

Aan Venezuela wordt ook de mogelijkheid geboden om gebruik te maken van de Arubaanse havenfaciliteiten, waarbij Aruba een bemiddelingsrol zou kunnen spelen in het vrachttransport vanuit Europa naar Venezuela. Bovendien kan Venezuela gebruik maken van toegang op de Europese markt voor de export van visprodukten via Aruba naar Europa. Venezuela kan op dezelfde wijze ook haar olieprodukten op de Europese markt brengen.

Minister Alirio Parra wees eveneens op het belang van het bereiken van een nauwe samenwerking op sociaal, commercieel en technisch gebied. De Venezolaanse wens is om de vriendschapsbanden met Aruba verder te ontwikkelen. In het verleden werden hierover reeds verschillende overeenkomsten getekend. Perra: "Maar de participatie van PDVSA in de exploratie van olie in de Arubaanse territoriale wateren heeft jammer genoeg geen positieve resultaten opgeleverd".

Ten aanzien van een preferente olieprijs voor Aruba, zoals Venezuela dat heeft met Centraalamerikaanse landen en de Isla op Curaçao, verklaarde minister Parra dat allereerst moet worden gekeken naar de bestaande bereidwilligheid. De procedures moeten worden bestudeerd en contacten met Coastal en het Arubaanse oliestaatsbedrijf worden gelegd. "Want we kunnen niet van de een op de andere dag een dergelijke ingrijpende beslissing nemen", aldus Parra.

Honderd jaar Noord





■*ORANJESTAD — Monseigneur Wim Ellis celebreerde gisteren met assistentie van pastoor A.Boks een mis uit dankbaarheid voor het honderdjarig bestaan van de Sint Annaschool te Noord. Onder de velen die de mis bijwoonden, bevonden zich gouverneur mr. Olindo Koolman en echtgenote, Statenvoorzitter Felix Flanegien, de ministers Fredis Refunjol en Pedro Kelly en andere autoriteiten.*

Stevige loonsverhoging nieuwe cao Holiday Inn

ORANJESTAD — FTA-voorzitter Anselmo Pontilius stelde gistermiddag bij ondertekening van de nieuwe cao bij het Holiday Inn beach resort dit hotel als voorbeeld voor andere bedrijven. General manager Frank Rodriquez benadrukte kort maar krachtig, dat het hotel blij is dat met de FTA weer een overeenkomst is gesloten. De nieuwe cao houdt voor de komende drie jaar een algehele loonsverhoging van 15.5 procent in en is van kracht van juni 1992 tot eind mei 1995.

Pontilius wees erop dat de werknemers de voorstellen, waarover overeenstemming werd bereikt tussen partijen, hebben goedgekeurd. Volgens de vakbondleider was de stevige loonsverhoging langdurig onderwerp van gesprek. Het resultaat is dat 190 van de 195 categorieën in juni worden herzien.

Dit betekent een loonsverhoging van 15.5 procent en voor enkele werknemers zelfs 20.5 procent, hetgeen de FTA-voorzitter een 'formele verhoging' noemde. Dit wordt echter wel sterk beïnvloed door de steeds weer stijgende kosten van het levensonderhoud.

Over een mogelijk spaarplan en een krediet voor de werknemers, werd nog geen overeenstemming bereikt. Hier wordt nog wel over gesproken. De secundaire voorzieningen zoals bonus, vakantieplan en vakantiespaarplan, die reeds in de cao vastliggen en in het verleden uitvoerig zijn uitgediept, zijn ditmaal niet uitgebreid aan bod gekomen.

VERSTANDHOUDING

Het feit dat de werknemers van Holiday Inn in vergelijking met andere hotels de meeste dienstjaren hebben, noemde Pontilius 'het resultaat van de goede verstandhouding tussen directie en personeel door middel van haar vakbond'. Pontilius heeft waardering voor de openheid tussen werkgever en werknemers.

Hij verwacht dat gedurende de komende jaren meer lokale werknemers in andere hotels een leidende functie kunnnen gaan innemen, zoals dit thans bij Holiday Inn het geval is. Ook de veiligheid op het werk kreeg alle aandacht. Een commissie, bestaande uit vertegenwoordigers van de FTA en directie van Holiday Inn, werd ingesteld om alle aandacht te besteden aan veiligheid op het werk.

Pontilius betreurt het dat er nog steeds bedrijven zijn, die de veiligheid op het werk niet voorop stellen, waardoor ongelukken voorkomen en in het ergste geval werknemers blijvend invalide worden. Aan de schadevergoeding die zij vervolgens ontvangen, hebben zij in feite weinig. "Bevordering van de veiligheid op het werk speelt dan ook een belangrijke rol", zo besloot Pontilius zijn commentaar.

Video voor non-commerciële instelling

ORANJESTAD —De op Aruba gevestigde Audiovisuele Produktiemaatschappij heeft bekend gemaakt dat het elk jaar geheel kosteloos een filmvideo zal maken voor een non-commerciële stichting, vereniging of andere instantie, werkzaam op het gebied van de gezondheidszorg.

De video, met een tijdsduur van twintig minuten, mag worden gebruikt voor vertoning op televisie en fondswerving. Geïnteresseerden die moeten werken met een beperkt budget en behoefte hebben aan een professioneel gemaakte video, kunnen telefonisch contact opnemen met nummer 33623 of 25168 via fax.

Training voetbalclub Britannia

ORANJESTAD—De trainingen van voetbalclub Britannia beginnen op donderdag 11 februari.

De trainingen voor de A en B adspiranten is op maandag, woensdag, vrijdag en voor het A-klasse elftal op dinsdag en donderdag. Alle trainingen starten om 17.30 uur. Op donderdag 11 februari wordt om 20.00 uur ten huize van Marlon Werleman een vergadering gehouden in verband met de officiële ingebruikneming van de licht-installatie op het Britannia veld op zaterdag 27 februari.

Benzineprijs blijft stijgen

ORANJESTAD — Ingaande woensdag 10 februari zijn de volgende verhoogde prijzen geldig bij de pompstations: gasoline (unleaded) 103,8 cent, benzine (extra) 101,0 cent, gasoil (diesel-Shell) 67,1 cent, gasoil (diesel-Esso) 66,8 cent en kerosine 67,8 cent per liter.

Behandeling hoger beroep OLA-leider tegen premier

ORANJESTAD — Voor het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba vond behandeling van het beroep plaats dat premier Nelson Oduber aantekende in het vonnis van de rechter in eerste aanleg tegen Glenbert Croes, waarbij de premier destijds in het ongelijk werd gesteld.

Het betrof behandeling van de zaak die premier Oduber, bijgestaan door zijn advocaat mr. Andresito Bikker, aanspande tegen OLA-leider Glenbert Croes, bijgestaan door mr. Hans Sjiem Fat, naar aanleiding van diens persbericht van 19 juni 1992.

Hierin stelde Croes onder meer dat het beter zou zijn als de premier eerst zou denken voordat hij praat. Voorts werd gesproken over corruptie en andere kwalijke zaken onder de regering Oduber. Hieraan diende zonder uitstel een halt te worden toegeroepen.

Oduber beschouwde deze uitlatingen als een belediging maar Croes voerde aan dat dit niet het geval was, en het geheel als politieke kritiek moest worden gezien. De rechter was het met deze mening eens en wees de vordering van Oduber af. Dit was toen onder meer aanleiding om kritiek op de rechter te laten horen.

Behandeling van de zaak voor het Hof was erg kort omdat beide advocaten hun pleidooi schriftelijk indienden. Volgende maand wijst het Hof vonnis in deze beroepszaak.

2200 Nederlandse guldens vermist

Twee geldzendingen naar Nederland onbevoegd geopend

ORANJESTAD — De Nederlandse recherche heeft een onderzoek ingesteld naar het verdwijnen van geld uit enige poststukken, die vanuit Aruba met de EMS zijn verzonden. Postdirecteur drs. Gregory Peterson is ervan overtuigd dat de zendingen goed in Nederland zijn aangekomen. De stukken zijn bij de bezorging vermoedelijk onbevoegd geopend. Volgens de postwetgeving is het verboden om geld per post te verzenden.

Een afzender diende bij de posterijen op Aruba een claim in voor schadeloosstelling omdat twee enveloppen, één met 1200 Nederlandse guldens en de ander met 1000 Nederlandse guldens, zonder inhoud bij de geadresseerde waren bezorgd. Voorts werd medegedeeld dat in Nederland verklaard werd dat de twee enveloppen in kwestie beschadigd vanuit Aruba werden ontvangen.

Postdirecteur Peterson reageerde op deze claim, dat zijn administratie nimmer een bericht van bevinding van de PTT in Nederland heeft ontvangen, waarin geïnformeerd wordt dat er twee stukken EMS beschadigd zijn ontvangen. De Posterijen hebben dan ook de afzender op de hoogte gesteld dat het niet in aanmerking komt voor een restitutie.

Ten overvloede wijst Peterson er in zijn afwijzingsbrief nog op, dat volgens de postwetgeving het pertinent verboden is om bankbiljetten, muntstukken, juwelen e.d. per post te verzenden. Gebeurt dat wel, dan is het op eigen risico. Stukken met dergelijke inhoud mogen niet worden aangenomen bij de loketten.

Hoofd uitvoerende diensten van de posterijen op Aruba, H.M. Quilotte, wijst erop dat de posterijen Aruba destijds de internationale postorganisatie op de hoogte hebben gesteld van deze gang van zaken met het verzoek dit aan de leden landen door te geven.

Quilotte bevestigde dat de claim is ingediend en dat er nog enige andere gevallen behandeld worden. De posterijen op Aruba hadden hierover reeds contact met de recherche in Nederland, waarbij in eerste instantie bleek dat de poststukken uit Aruba onbeschadigd zijn ontvangen, zodat de stukken vermoedelijk bij bezorging onbevoegd zijn opengemaakt.

Quilotte had gistermorgen nog contact met de postrecherche in Nederland. Beide diensten werken nauw samen om deze situatie op te lossen en hieraan zonder uitstel een einde te maken.

Arubaanse prestaties triathlons

ORANJESTAD — In januari waren er twee triathlons en een biathlon in het Caribisch gebied waar Arubaanse atleten aan deelnamen. Op 17 januari werd Aruba vertegenwoordigd door vier atleten tijdens de 'Live the life-triathlon' op Sint Maarten.

Gert van Vliet won in een tijd van 1.03.53, gevolgd door Lucien Dirksz met een tijd van 1.09.53. William Winfield en Marc Dumfries werden respectievelijk zevende en vijftiende. Van Vliet reisde vervolgens door naar Grenada voor de internationale triathlon op 23 januari. Voor de vierde achtereenvolgende keer won hij dit evenement. Tweede werd Wayne Edwards van Barbados.

Van Vliet werd 31 januari tweede in de biathlon van Vega Baja (lopen, fietsen, lopen) in Puerto Rico, achter de triathlonprof Carlos Lomba die net iets te sterk was.

Activiteiten CAFA in maart

ORANJESTAD — Volgende maand wordt een aanvang gemaakt met de educatieve activiteiten van CAFA, het vormingscentrum voor volwassenen, voor het jaar 1993.

Groepen en instanties hebben tot 1 maart de gelegenheid om hun behoeften en voorstellen op educatief gebied bekend te maken aan het CAFA-bestuur, zodat hiermee rekening kan worden gehouden in het jaarprogramma.

Vorig jaar organiseerde CAFA onder meer een cursus Basis Journalistiek in samenwerking met [illegible] Arbeidswetten, Belastingwetten en Kiesreglement. Geïnteresseerde instanties kunnen zich telefonisch in verbinding stellen met de bestuursleden Susan de Lange (21580) of Kelvin Augustin (25037).

Eind april Nashko-symposium

ORANJESTAD — Eind deze maand is Aruba gastland van een symposium van de Nederlands Antilliaanse Stichting Klinisch Hoger Onderwijs (NASHKO) over drugsmisbruik.

Dit symposium over drugsmisbruik is van 29 april tot 2 mei in het Hyatt Regency Aruba. Voor deze gelegenheid komen zeven specialisten uit Nederland en uit Aruba de specialisten Van Broekhoven, Wever, Falconi en Posner.

Algemeen coördinator is dokter Oswald Wever, die het onderwerp 'drugsmisbruik, alcoholisme en de lever' zal behandelen. Alle medici en para-medici uit Aruba en de Nederlandse Antillen die direct of indirect betrokken zijn bij het drugsmisbruik kunnen dit symposium bijwonen.

ASU-voorzitter neemt tijdens laatste vergadering ontslag

ORANJESTAD — Voorzitter Danny Dumfries van de Aruba Sport Unie (ASU) heeft tijdens de laatste vergadering, die op verzoek van tien bonden werd gehouden, een motie van wantrouwen in zijn beleid niet afgewacht en zijn ontslag ingediend. Binnenkort komt de ASU bijeen om een nieuw bestuur te kiezen.

Op verzoek van de tien bonden vond een buitengewone ledenvergadering van de ASU plaats. De agendapunten: het beleid van de voorzitter en een motie van wantrouwen tegen de voorzitter. Ofschoon de vergadering volgens de regels was aangevraagd, werden toch pogingen ondernomen deze uit te stellen, onder meer door geen uitnodigingen hiervoor aan de leden te zenden. Desondanks ging de vergadering door.

Kort voor de vergadering kregen de leden een copie van een brief van minister voor Sportzaken, mr. Hendrik Croes, waarin deze mededeelde dat de afdeling financiën een onderzoek zou instellen naar het financiële beleid bij de ASU.

Hieraan was het verzoek verbonden om het huidige bestuur aan te laten blijven totdat dit onderzoek was afgerond. Dit werd als een redelijk verzoek beschouwd, maar niet de daaraan verbonden voorwaarden, dat wanneer niet aan dit verzoek werd voldaan, dit mogelijke gevolgen kan hebben bij het verlenen van subsidie aan de ASU. De ledenvergadering negeerde dit dreigement en behandelde toch de agenda.

Dumfries kreeg felle kritiek te incasseren, waarbij vele voorbeelden naar voren werden gebracht, waaruit bleek dat hij zich niet aan de statuten zou hebben gehouden. Uit het verweer bleek dat de voorzitter en penningmeester het niet met elkaar konden vinden, hetgeen de afgelopen tijd de normale bestuursgang bij de ASU niet ten goede kwam.

Tot slot vroeg de vergadering de motie van wantrouwen tegen de voorzitter in behandeling te nemen. Voordat het zover kwam, deelde Dumfries mee dat hij zijn functie ter beschikking stelde. Omdat er geen vice-voorzitter aanwezig was, sloot de secretaresse de vergadering. De bonden beraden zich thans wat er verder moet gebeuren.

Jordanië begint diplomatiek offensief ten gunste Baghdad

AMMAN - Jordanie, dat de woede van het westen en zijn Arabische bondgenoten opriep om zijn standpunt in de Golfoorlog, is van plan een goed woordje voor Irak te gaan doen opdat het land van Saddam Husayn uit het isolement kan komen.

In Jordaanse ambtelijke kring verluidt dat het tijd is dat de VN-sancties verzacht worden en dat Irak en het westen hun relaties herstellen. Premier Sharif Zeid Bin Shaker heeft in het parlement gezegd dat Amman kosten noch moeite zal sparen bij zijn diplomatieke steun aan Irak. "Wij moeten onze inspanningen opvoeren om het isolement van Irak te doorbreken, en dat willen wij ook", aldus de minister-president zondag.

NIEUW BESTAND

Jordanie vertrouwt op wat het een echte wens van Irak noemt om de betrekkingen te herstellen met de Golfstaten, de Verenigde Staten, Groot-Brittannie en andere leden van de coalitie uit de Golfoorlog na de geallieerde luchtbombardementen op Irak van vorige maand. Met Baghdad hoopt het dat de nieuwe Amerikaanse president Bill Clinton het beleid van zijn voorganger wijzigt.

Het aanbod van president Saddam Husayn aan de vooravond van Clintons inauguratie van een nieuw bestand kreeg een koel onthaal. Amerikaanse, Britse en Franse vliegtuigen ondernamen een reeks aanvallen op Iraakse doelen om hem te dwingen te voldoen aan de bestandsresoluties die na afloop van de Golfoorlog waren overeengekomen.

Maar het leger van Saddam heeft zich gehouden aan opdrachten, niet te proberen geallieerde vliegtuigen neer te schieten die patrouilleren in voor Irak verboden luchtzones in het noorden en het zuiden van het land. Baghdad heeft deze maand zijn bezetting van Kuwayt tot "dicht boek" verklaard, wat de eerste verklaring van deze strekking was sinds de invasie. Ook heeft het opgeroepen tot dialoog met het westen en verklaarde het zich bereid, beter samen te werken met teams van de Verenigde Naties (VN) die zijn wapens voor massavernietiging ontmantelen.

Jordaanse ambtenaren zeggen dat zij op het punt staan een diplomatieke campagne in het westen te beginnen om te helpen de sancties tegen Irak te verzachten. "Wij hebben het gevoel dat Irak van zins is zich aan VN-resoluties te houden. Ze verdienen het voordeel van de twijfel", aldus een van hen. "Ook bespeuren wij een toenemende neiging in Europa, en in mindere mate in de Verenigde Staten, tot een geleidelijke afzwakking van de sancties. Op die basis beginnen wij onze stappen".

Het onderwerp sancties komt aan de orde bij besprekingen met de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher, als deze Amman deze maand bezoekt als onderdeel van een regionale rondreis om te proberen de vredesbesprekingen in het Midden-Oosten nieuw leven in te blazen.

Ook functionarissen van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie zijn optimistisch over veranderende houdingen in de internationale gemeenschap. PLO-leider Yasir Arafat, die vorige week voor het eerst in een jaar Saddam Husayn in Baghdad ontmoette, heeft tegenover zijn medewerkers gerept van een nieuwe toon van gematigdheid. "Op basis van deze indrukken verwachten wij al begin dit jaar een doorbraak tussen het westen en Irak", aldus een hoge Palestijnse functionaris.

Bonn: minder geweld op buis

BONN - Als de Duitse televisiezenders niet uit zichzelf iets ondernemen tegen de trend dat de programma's steeds geweIddadiger worden, moeten ze rekening houden met maatregelen van de overheid.

Als het aan de CDU ligt, moeten ze in dat geval rekening houden met het intrekken van hun zendmachtiging. Dit heeft mediawoordvoerder Bernd Neumann van de partij van kanselier Helmut Kohl dinsdag gezegd. Acht van de tien kinderen kijken elke dag naar de televisie, en dat begint al op de leeftijd van twee-en-half tot drie jaar. Kinderen tussen zes en negen kijken elke dag een uur en een kwartier naar de buis.

ZAGREB - De hulpvluchten naar Sarajevo werden woensdag na een driedaagse onderbreking vanuit Zagreb hervat. Er wordt een nieuwe, veiliger route gevlogen over het naburige Slovenie. Dit hebben VN-functionarissen in Zagreb dinsdag verklaard.

Britse en Canadese vliegtuigen gaan va af het vliegveld Pleso van Zagreb het zo belangrijke voedsel en de medische voorraden voor de belegerde 380.000 inwoners van de Bosnische hoofdstad afleveren. De vluchten op Sarajevo werden zaterdag opgeschort nadat een Duits vrachtvliegtuig door Serviërs was beschoten.

'Aboriginals slachtoffer klassejustitie Australië'

DEN HAAG - Aboriginals in Australie zijn het slachtoffer van klassejustitie. Die beschuldiging uit Amnesty International in een rapport dat woensdag is gepubliceerd.

De oorspronkelijke bewoners van Australie worden vaker veroordeeld en onder slechtere omstandigheden gevangen gehouden dan de rest van de bevolking, zo schrijft de organisatie voor de mensenrechten. Uit officiële statistieken blijkt dat een aboriginal 27 keer zoveel kans heeft door de politie te worden opgepakt als een blanke Australiër. Ondanks inspanningen van de regering om de situatie te verbeteren, neemt de discrepantie volgens Amnesty alleen maar toe.

De omstandigheden waaronder de oorspronkelijke bewoners van het land worden vastgezet zijn "erbarmelijk" en staan gelijk aan "mishandeling". Amnesty maakt tevens gewag van buitensporige aanwezigheid van de politie in gebieden waar de aboriginals wonen. Politieagenten maken zich volgens ooggetuigen nogal eens schuldig aan provocaties. Ze lokken de aboriginals vaak

Driehonderdduizend mensen geëvacueerd

Jakarta: Watersnood eist 72 mensenlevens

JAKARTA - De overstromingen op het Indonesische eiland Java hebben aan minstens 72 mensen het leven gekost. Landbouwgronden staan onder water en ook het vliegverkeer ondervindt hinder van de wateroverlast.

Een woordvoerder van de ergst getroffen provincie, midden-Java, zei dat het dodental in twee weken is gestegen tot 69. Bijna driehonderdduizend mensen zijn geëvacueerd. In het westen van Java zijn drie mensen omgekomen. Het officiele nieuwsagentschap Antara meldde dat de overstromingen voor bijna vijftig miljard rupiah (ongeveer veertig miljoen gulden) schade hebben aangericht.

Vijftigduizend hectare rijstvelden op Java zouden zijn verwoest, maar een westerse landbouwdeskundige meende dat de vernielingen mogelijk minder groot zullen uitvallen als aanvankelijk werd gevreesd.



Witschge wil volgend seizoen een zekere basisplaats

Johan Cruijff verlengt contract met Barcelona zeker met twee seizoenen

BREMEN — Johan Cruijff verlengt zijn contract als trainer van Barcelona een dezer weken met twee seizoenen. Misschien begint hij, 45 jaar, dan wel aan zijn laatste klus. "Verhuizen wordt moeilijk, dat doe ik niet meer", zei hij dinsdag in Bremen, voor het eerste duel om de Supercup tussen Werder en zijn club.

Halverwege dat nieuwe dienstverband staat hij op de nominatie voor een ander karwei. Het WK in de Verenigde Staten, als vakantiewerk. Cruijff maakte daarover mondelinge afspraken met het sectiebestuur, dat echter demissionair is. Hij zou de coaching van Oranje op zich nemen, was de overeenkomst. De huidige bondscoach Advocaat bleek bereid te wijken.

Over het hoe nu verder bleef Cruijff vaag. "Laten ze zich eerst maar kwalificeren." Waarbij hij liever heeft dat de bond in dat geval het initiatief neemt, maar dat niet onvoorwaardelijk stelt. "Een baan als full-time bondscoach wil ik in ieder geval niet", herhaalde hij.

De keuze zijn contract bij Barcelona te verlengen is in zoverre verrassend, omdat Cruijff kort geleden verklaarde dat het met de liefde wel eens spoedig over kon zijn. Het was in de periode nadat Barcelona onnodig was uitgeschakeld door CSKA Moskou, daarmee de champions league miste, de finale om de wereldbeker verloor van Sao Paulo, bestuur en achterban zich roerden, oud en eeuwig zeer tussen hem en voorzitter Nuñez telkens de voorpagina's haalde. "De pijn van de uitschakeling keert telkens terug als er wedstrijden om de Europa Cup worden gespeeld", zei hij in de Hanzestad, waar het duel tegen Werder niet meer is dan een pijnstiller zonder afdoende werking.

Cruijff ergerde zich de laatste maanden onder meer aan het feit dat het bestuur prikkels wegnam bij spelers door ze contracten voor jaren aan te bieden. Bovendien wilde hij afwachten of Nuñez, met wie hij een haat-liefdeverhouding heeft, zou blijven. Hij verklaarde zelfs te vertrekken bij diens herverkiezing. Nu is hij blijkbaar plooibaarder. De Catalaan wordt binnenkort officieel benoemd voor een nieuwe termijn, want een tegenkandidaat meldde zich niet.

LAATSTE CONTRACT

Cruijff, als speler van Ajax winnaar van de Supercup in 1972, kijkt serieus wanneer hij van zijn laatste contract spreekt, hoewel hij wel eens vaker op uitspraken teruggekomt en al eerder heeft uitgeroepen te stoppen. Als speler bijvoorbeeld, waarna hij aan zijn actieve loopbaan nog een fantastische staart breide.

Maar zijn liefde voor het spel zelf houdt hem zelfs als trainer op de been. De meester vindt het nog altijd heerlijk zelf mee te doen tijdens de trainingen. Als dat niet meer kan, en misschien is dat over ruim twee jaar wel zo bij een hartpatient van (dan) 48 jaar, grootvader bovendien, ebt het plezier goeddeels weg.

Barcelona is vast van plan met de Supercup het seizoen internationaal op te poetsen. De dubbele krachtmeting tussen de winnaars van de Europa Cups I en II is een belangrijke bijzaak. Prolongatie van de titel heeft voorrang. Zo is Michael Laudrup met liesklachten en een lichte vorm van allergie in Catalonië achtergebleven, wat Richard Witschge de gelegenheid geeft het aantal buitenlanders op het Europese peil van drie te brengen.

Cruijffs hulptrainer Bruins Slot merkt op dat komend weekeinde Atletico Madrid tegenstander is in de competitie. "Atletico heeft voor de beker met 5-0 van ons verloren en zal getergd zijn." Met andere woorden: Laudrup speelt zaterdag weer, ten koste van Witschge.

Over de middenvelder is de technische staf de laatste tijd redelijk tevreden. Als Witschge het gras mocht ruiken, was hij goed. De hulpcoach: "Tegen Celta de Vigo heeft hij de wedstrijd gewonnen. In zijn eentje. Nou ja, je blijft natuurlijk met een elftal."

IN DE BASIS

Witschge scoorde en gaf een beslissende voorzet. Zoals hij ook tegen Atletico een doelpunt maakte, als invaller. Bij Ajax ging scoren hem altijd beduidend moeilijker af. De 23-jarige liet al doorschemeren komend seizoen per se te willen voetballen in de basis. Is het niet bij Barcelona, dan maar ergens anders.

"Ajax? Ik denk dat die me niet kunnen betalen." Witschge zegt af en toe gefrustreerd te raken van het illustere trio voor hem: Koeman, Laudrup en Stoitsjkov. "Zij hebben de naam." Alleen iemand als Bergkamp zou daartussen echt een wig kunnen drijven. "Dennis zou komen als een grote vedette. Dat gold niet voor mij. Maar ik denk niet dat Bergkamp naar Barcelona gaat. Dat is gevoelsmatig."

Witschge gaat ervan uit dat hij woensdag voetbalt tegen Werder, dat recent twee keer is bekeken door Bruins Slot: Tegen FC Groningen en tegen een stel amateurs uit Giffhorn. In Duitsland is de winterstop al twee maanden bezig.

Zeker is Bremen verzwakt. Beiersdorfer is geblesseerd, Wolter en topschutter Rufer geschorst. Vervanger van de laatste is de spits Hobsch, onlangs voor bijna drie miljoen gulden gekocht van Leipzig uit de tweede Bundesliga. Zijn papieren strijd met Stoitsjkov lijkt een verloren zaak. Barcelona is duidelijk favoriet voor de Supercup, de beker die het na drie pogingen nog nooit heeft gewonnen. "Maar het blijft uitkijken: Rehhagel heeft er hier al meer dan tien jaar de knoet over", zegt Bruins Slot.

Ashe postuum onderscheiden

NEW YORK — De afgelopen zaterdag overleden voormalige toptennisser Arthur Ashe zal posthuum door het Internationaal Olympisch Comité worden onderscheiden.

Juan Antonio Samaranch, voorzitter van het IOC, zei in New York dat Ashe de Olympische orde krijgt. Hij verdient dit wegens zijn niet aflatende inzet voor de belangen van de zwarte sporter over de hele wereld.

Ashe overleed afgelopen weekeinde op 49-jarige leeftijd aan longontsteking. De drievoudig winnaar van een grand slam-toernooi was verzwakt door de ziekte aids.

Slechts twee profs in team San Marino

LONDEN — De selectie van San Marino voor de wk-kwaificatiewedstrijd tegen Engeland bestaat uit twee semiprofs en zestien amateurs. Het duel in de groep met Nederland wordt volgende week woensdag op Wembley in Londen gespeeld.

Middenvelders Bonini en Mazza zijn de semiprofs uit de mini-staat met 24.000 inwoners. Bonini speelt bij de Italiaanse tweede divisieclub Bologna, Mazza bij de vierde divisieclub AS Cerveteri.

Het doel wordt verdedigd door Benedettini, eigenaar van een slepersfirma.

Schone beloftes blijken slechts loze kreten

Jaar na Spelen verkeert Albertville in zwaarste economische crisis ooit

ALBERTVILLE — Exact een jaar geleden werd in Albertville het Olympisch vreugdevuur ontstoken voor de Winterspelen van 1992. De verjaardag werd maandag niet gevierd, wel herdacht. De stemming was berustend, en somber.

Albertville en omstreken wordt geplaagd door de zwaarste economische crisis in decennia. Alle schone beloftes van de organisatoren Killy en Barnier zijn loze kreten gebleken, al durven beide bobo's te beweren dat het zonder de Winterspelen van 1992 nog erger zou zijn geweest.

In Albertville, het centrale punt van de Spelen, is de werkeloosheid gestegen met twintig procent. De lokale belastingen zijn verdubbeld. Het aantal aangeboden banen met zestig procent afgenomen. Het chemisch concern Pechiney heeft zijn fabriek gesloten. Het was het eerste slachtoffer van de economische crisis in de Haut Savoie.

"Onze streek zal industrieën aantrekken die zich anders hier nooit zullen vestigen", zei Alain Perrier, hoofd van de kamer van koophandel bij het ontsteken van de Olympiche vlam. Hij baseerde zijn prognoses op de verbetering van de infrastruktuur, op de aanleg van een snelweg. "Vanuit economisch oogpunt is dit het slechtste moment voor de verjaardag", gaf hij maandag onomwonden toe.

"De Spelen waren een zegen voor de streek", beweerde Killy staalhard. "Zonder de Spelen was de situatie hopelozer geweest." Killy is miljonair, heeft niets te vrezen van het inzakken van de economie en maakt elke dag zijn afdalinkje op de Olympische Bellevarde-piste in Val d'Isere. Het luxueuze ski-oord lijdt eveneens onder de recessie. Het heeft twintig procent minder boekingen dan in andere jaren. Net als Meribel.

"Olympische Winterspelen hebben nooit wonderen verricht", zei Barnier. De copresident, met Killy, keert terug in de politiek. Hij voert campagne voor zijn herverkiezing in het parlement en wordt gezien als de toekomstig minister van Milieuzaken of Verkeer.

Als minister van Milieu kan hij zich direct buigen over de problemen in La Plagne. Daar liggen nog immer duizenden liters ammoniak opgeslagen als koelvloeistof voor de bobslee-baan. Een ijskanaal dat de inwoners bergen francs kost. Toeristen kunnen voor 80 dollar een tienrittenkaart kopen, waarmee ze in een bob met een ervaren piloot in duizelingwekkende vaart naar beneden suizen.

Courchevel, het dorp der allerrijksten waar het bestuur van het IOC was ondergebracht, heeft moeite het onderhoud van beide springschansen te financieren. Albertville heeft zijn demontabele trainings-ijsbaan verkocht aan Lille. De Olympische schaatsbaan is omgebouwd in een rugbystadion met atletiekbaan.

Pralognan zal tot ver na 2000 geld moeten reserveren voor de afbetaling van de ijshal die het curling onderdak bood. Les Saisies, waar de skilopers actief waren, staat krom van de schulden. Brides-les-Bains, het bronwater-oord waar het Olympisch dorp was gehuisvest, heeft de plaatselijke belastingen verdubbeld en is op zoek naar 18 miljoen gulden om de aanleg van de nieuwe kabelbaan af te betalen.

Burgemeester Jean-François Chedal sprak over een koude douche. Hij hoopte dat het toerisme zal aantrekken. "We hebben geen enkele franc kunnen vinden, maar verder is alles goed", grimlachte hij. Berichten dat de Winterspelen een verlies van ruim 120 miljoen gulden hebben, ontkende hij niet.

Samaranch en Tsjerbo krijgen trofeeën

■ *NEW YORK - Juan Antonio Samaranch, voorzitter van het IOC, (Internationaal Olympisch Comité) en Vitaly Tsjerbo (rechts), winnaar van 6 gouden medailles bij het turnen op de Olympische Spelen in Barcelona staan bij hun respectievelijke trofeeën.*

Tsjerbo heeft de Jesse Owens International Trophy ontvangen voor zijn prestatie en Samaranch de Global Award, welke voor het eerst wordt uitgereikt.

LeMond en Chiappucci kennen een desastreuze seizoenstart

ST LAURENT-DU-VAR — Greg LeMond en Claudio Chiappucci, vedetten uit de Tour de France, hebben op de eerste dag van de Ronde van de Middellandse Zee een desastreuze seizoenstart gemaakt.

De Amerikaan LeMond, drievoudig winnaar van de Ronde van Frankrijk, raakte bij de over ruim elf kilometer gaande ploegentijdrit van dinsdagmorgen in San Remo los van de Franse formatie van Gan en verspeelde tweeëneenhalve minuut. Chiappucci kon zijn teamgenoten van Carrera niet bijhouden en raakte anderhalve minuut achterop.

In de namiddag leverde het tweetal in de tweede etappe, over 69 kilometer van de Franse Riviera naar St Laurent-du-Var, weer tijd in. Chiappucci, de koning van de bergen in de twee meest recente ronden van Frankrijk, strandde als 138ste op 2.45. LeMond deed het met 150ste op 3.37 nog beroerder.

Brochard maakte er in het tweede deel van de dag een triomftocht van voor de formatie van Castorama, die eerder de ploegentijdrit had gewonnen. De jeugdige Fransman, die vorig seizoen met een dagsucces in dezelfde ronde als prof debuteerde, versloeg zijn zes medevluchters in de sprint.

Liever had hij het niet op een sprint laten aankomen. "Ik dacht dat ik daarin geen kans zou maken en wilde ontsnappen. De andere jongens in de groep waren echter te sterk. Ik kwam niet weg. Door alles te geven is het me toch gelukt te winnen. " De Zwitser Imboden kwam een fractie te kort en eindigde als tweede.

Siemerink langs Forget

MILAAN — Jan Siemerink blijft zich onderscheiden als Nederlands succesvolste tennisser van dit jaar. De Rijnsburger versloeg dinsdag in de eerste ronde van het toernooi van Milaan de als vierde geplaatste Fransman Forget in twee sets: 7-6 en 6-3.

Vorige week reikte Siemerink in Marseille tot de finale. Daarin verloor hij van de opslagspecialist Rosset. Daarvoor was de 22-jarige linkshander bij de Open Australische van het vijftal Nederlandse mannen het succesvolst geweest. Hij reikte als enige tot de derde ronde. Daarin werd hij gestuit door de Spanjaard Bruguera, in de tweede ronde van Milaan de tegenstander van Krajicek.

Ivan Lendl had het zwaar in de eerste ronde te Milaan. Pas na drie sets met tiebreak ontdeed de 32-jarige Amerikaan, de oudste van het Italiaanse toernooi, zich van de "thuis" spelende Nargiso: 6-7, 7-6 en 7-6. De voormalige nummer een van de wereld besloot zijn partij tegen de 107e van de lijst pas na twee uur en vijftig minuten.

Möller moet alsnog oude club betalen

FRANKFURT — Andreas Möller moet 3,1 miljoen mark betalen aan zijn oude club Eintracht Frankfurt. Dat is de uitkomst van de rechtszaak die Eintracht tegen zijn ex-speler had aangespannen. Eintracht vroeg 5 miljoen mark.

EINDHOVEN — Romario speelt zeer waarschijnlijk zondag met PSV de topwedstrijd tegen Ajax. De Braziliaanse spits herstelt goed van een spierverrekking in het dijbeen.

Ruthsel Martina stelt teleur

Amadeo Kemper maakt rentree en wint vierde CAB-loopwedstrijd

WILLEMSTAD — De atleet Amadeo Kemper heeft in het afgelopen weekeinde de vierde cross country wedstrijd van de Curaçaosche Atletiek Bond (CAB) gewonnen. Hij riep met deze overwinning dan ook een halt toe aan Ruthsel Martina, die de laatste twee wedstrijden op zijn naam bracht. Kemper, terug van korte tijd weggeweest, registreerde een toptijd van vijftien minuten en 21,63 seconden. Deze cross country wedstrijd werd gehouden in de wijk Cabajé en door Wescar nv gesponsord.

Het lijkt dat de wedstrijden van de CAB met de dag veel meer deelnemers aantrekken. Vooral de ervaren afstandslopers zoals Ruthsel Martina en Amadeo Kemper, die de uitdaging en spanning niet uit de weg gaan, lieten zich al lokken voor deelname aan de wedstrijden. Samen met de jongere deelnemers laat het deelnemersveld dan ook een zeer evenwichtige top zien.

Nadat Martina van Atletiekclub Trupial de tweede en derde cross country wedstrijden van de CAB won, kon Kemper het niet nalaten de uitdaging aan te nemen om Martina in een officiële wedstrijd te ontmoeten. Het is hem dan ook gelukt niet alleen de wedstrijd te winnen, maar hij liet Martina ook ver achter zich op de derde ereplaats in het algemeen klassement.

De tijd van de ervaren en talentvolle Kemper, die vorig jaar nog in opspraak raakte vanwege een conflict met de CAB en waardoor zijn sponsor Leo Schnog Enterprises het voor hem opnam, loog er niet om. Had Ruthsel Martina op 31 januari vijftien minuten en 20,08 seconden nodig voor de gelopen 4,7 kilometer, Kemper registreerde bijna dezelfde tijd (vijftien minuten en 21,63) maar over vijf kilometer. De winnaar van de vierde cross country wedstrijd en lid van atletiekclub Olympic/Volvo had dus feitelijk slechts anderhalve seconde nodig voor die extra driehonderd meter.

De tweede plaats werd bezet door Kerwyn Morris, die duidelijke vorderingen laat zien in deze serie cross country wedstrijden van de CAB. Afgelopen zondag registreerde Morris een tijd van zestien minuten en 36,23 seconden over vijf kilometer, terwijl hij als de beste deelnemer in de derde wedstrijd op 31 januari een tijd had van vijftien minuten en 41,53 seconden over 4,7 kilometer. Morris is een van de twee deelnemers, die niet aangesloten is bij een vereniging op het eiland.

Ruthsel Martina, winnaar van de tweede en derde wedstrijden over respectievelijk 4,5 en 4,7 kilometer, bleef zondag op de derde plaats steken. Hij registreerde een tegenvallende tijd van zestien minuten en 44,67 seconden over de vijf kilometer.

Een andere deelnemer die veel goeds voor de toekomst belooft, is Jeffrey Ys van atletiekclub Olympic. In de laatste twee CAB-wedstrijden eindigde deze atleet op de vierde plaats. Hij kon in die competities net niet doordringen in de top-drie en moest op 31 januari en afgelopen zondag met tijden van vijftien minuten en 54,33 respectievelijk zestien minuten en 45,10 seconden genoegen nemen met een vierde beste eindclassificatie in het algemeen klassement.

Bij de meisjes tussen negen en elf jaar werd over een afstand van 2,5 kilometer gelopen. Lisaika Everits (Olympic) eindigde als eerste met 00:12.49,79, terwijl Edeska Juliana (Excelsior/Kool Aid) subkampioene werd met 00:13.18,98. De derde plaats werd opgeëist door Nihainibre Everits met 00:13.38,86. Avithen Bomberg heeft bij de meisjes van twaalf en dertien jaar (2,5 kilometer) de kampioenstitel veroverd met een tijd van 00:19.04,79. Bij de meisjes van veertien jaar en ouder en eveneens over 2,5 kilometer eindigde Jacqueline de Palm als kampioene met 00:14.48,11.

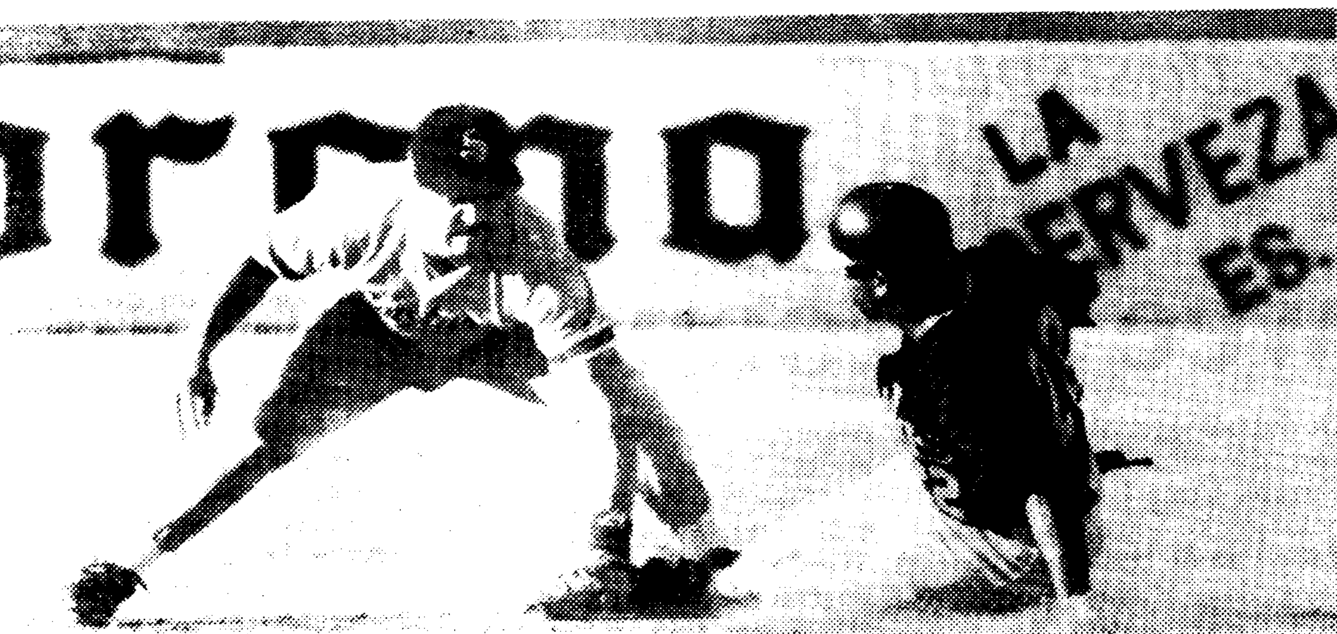
De uitslagen bij de heren:

De jongens tussen de negen en elf jaar liepen over een afstand van 2,5 kilometer. Sigjavani Juliana van Trupial eindigde op de eerste plaats met 00:10.50,68, terwijl Jason Bak met 00:10.53,76 subkampioen werd. De derde plaats werd door Glensil Albertina (00:11.03,91) bezet. Bij de jongens van twaalf en dertien jaar eindigde Robert Martis als kampioen met 00:10.42,55. Subkampioen werd Derrick Rudolfina (00:11.11,78), terwijl Errol Adamus met 00:12.07.53 op de derde plaats bleef.

Carlos Dorant heeft in de categorie jongens van veertien en vijftien jaar over 4,5 kilometer de titel veroverd met een tijd van 00:17.36,02. De tweede plaats ging naar Angelo Ignacio, die 00:18.18,18 registreerde. Edwald Clements bleef met 00:19.08,21 op de derde. Bij de zestien- en zeventienjarigen won Remmy Lourens met 00:16.04,26. Sharilon Scharbaai registreerde 00:16.17,12 genoeg voor de tweede plaats, terwijl Johan Bergkok genoegen moest nemen met de derde plaats nadat hij een tijd van 00:17.11,68 boekte.

In de groep heren van achttien en negentien jaar over vijf kilometer bleek Shandel Scharbaai ongenaakbaar. Hij liep de afstand in een tijd van 00:17.45,30. Op de tweede plaats eindigde Gerold Nicolaas met 00:25.41.41. Bij de heren tussen de twintig en 29 jaar werd Amadeo Kemper kampioen, terwijl zijn geregistreerde tijd (00:15.21,63) de beste was in het algemeen klassement. Kerwin Morris werd tweede met 00:16.36,23 en de derde plaats werd bezet door Jeffrey Ys met 00:16.45,10.

Ruthsel Martina was in de categorie voor heren tussen de dertig en 39 jaar ongenaakbaar. Hij registreerde 00:16.44,67. De tweede plaats werd opgeëist door Irving Eisden met 00:17.41,34, terwijl de derde beste tijd in deze groep geboekt werd door Siegfried Maria (00:18.20,19). In de categorie veertigers (40-49) werd Hubert Petronia kampioen met 00:19.02,82. De tweede prijs ging naar Glenn McDonald, die 00:20.56,59 registreerde. Cesario Eisden eindigde derde met een tijd van 00:23.07,23. In de groep voor deelnemers van vijftig jaar en ouder eindigde Edwin Lopez Ramirez op de eerste plaats met 00:20.33,96. De tweede plaats werd ingenomen door Haime Obispo, die 00:21.09,54 registreerde, terwijl Walter Muzo (00:21.28,95) genoegen moest nemen met de derde prijs.



■ MAZATLAN — Het honkbalteam Cangrejeros de Santurce uit Puerto Rico heeft de laatste aflevering van de Caribische en Latijnsamerikaanse Honkbal Serie dinsdag gewonnen. Het slachtoffer was het Dominicaanse negental, Aguilas de Cibao, dat met 9-5 werd verslagen. Tot en met de zevende slagbeurt stond het team uit Santo Domingo met 4-2 voor, maar in de resterende twee slagbeurten maakten de honkballers van Santurce maar liefst zeven punten om uiteindelijk de partij en de serie te winnen. Op de foto een spelmoment waarop een Dominicaanse honkballer het tweede honk probeerde te stelen. Hij werd uitgetikt door de korte stop van Santurce, Jose Muñoz.

Tour de France in 1994 in Engeland

PARIJS — De Ronde van Frankrijk keert zeer waarschijnlijk terug naar Engeland. Het is de bedoeling dat het peloton in 1994 de oversteek waagt. Waarschijnlijk wordt de dan gereed zijnde tunnel tussen beide landen in het traject opgenomen.

Het is de tweede keer in de historie dat de Tour, die in 1903 begon, Engeland aan doet. De eerste keer was in 1974. De rit kreeg een Nederlandse kleur. Henk Poppe won in finish-plaats Plymouth.

Volgend jaar start de ronde in het noorden van Frankrijk. Zekerheid over de oversteek wilde de organisatie van belangrijkste wielerevenement nog niet geven."Er is nog overleg gaande met Engeland", verklaarde directeur Leblanc.

Roma-Napoli: hard aan toe

ROME — Het ging er in de return voor de kwartfinales van de strijd om de Italiaanse beker tussen AS Roma en Napoli hard aan toe. Ottavio Bianchi, de trainer van Napoli en drie spelers werden dinsdagavond dan ook van het veld gestuurd.

Andrea Carnevale, de veteraan van AS Roma bracht zijn club na tien minuten aan de leiding met een fraaie kopbal. Die treffer tegen zijn oude club viel slecht.

Bianchi, de voormalige trainer van AS Roma, werd in de 28ste minuut van het veld gestuurd nadat hij te luidruchtig had geprotesteerd voor een overtreding tegen zijn Zweedse middenvelder Jonmas Stern. Deze werd geblesseerd van het veld gedragen.

Kort voor de rust gaf Roma's middenvelder Sinisa Mihajlovic de Napolitaan Angelo Carbone een vuistslag. Het leidde tot een massale vechtpartij. Toen de rust was teruggekeerd konden Mihajlovic en verdediger Ferrara van Napoli ook vertrekken.

Hoewel het er in de tweede helft rustiger toeging, kon Carnavale, na zijn tweede gele kaart, ook voortijdig naar de kleedkamer. Via de Duitser Thomas Hassler, die in de 71ste een strafschop benutte, stelde Roma de plaats in de halve finales veilig. De club ontmoet dan de winnaar van Milanese derby Inter-AC Milan, die voor woensdagavond op het programma staat.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z.n. Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar een gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20.00-22.30 uur zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur, zondag vanaf 13.00 uur

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

* * * * * * * *

Geldrop enige hoofdklasser bij zondagamateurs zonder verlies

WILLEMSTAD — Geldrop is de enige ongeslagen ploeg dit seizoen in de hoofdklasse van de zondagamateurs. Van de vijftien wedstrijden werden er tien gewonnen en speelde de Brabantse ploeg er vijf gelijk. Rode lantaarn-drager Vinkenslag moest in Geldrop aan de lijve ondervinden hoe sterk de ploeg is: 0-6.

De uitslagen en standen bij de zondagamateurs:

Hoofdklasse A

Papendr. - Aalsmeer	4 - 0
Hollandia - DWV	0 - 3
RCH - Tonegido	2 - 2
Stormvog. - EDO	1 - 0
DCV - AFC	1 - 0
Alphense B - AFC '34	2 - 0
Holland - ADO '20	1 - 1

01. Holland	16 10 5 1 25 (38-24)
02. Alphense B	16 08 5 3 21 (30-17)
03. ADO '20	16 08 3 5 19 (26-20)
04. Papendr.	16 07 3 6 17 (25-26)
05. Stormvog.	16 04 9 3 17 (21-24)
06. RCH	16 04 8 4 16 (24-22)
07. Tonegido	16 06 4 6 16 (28-29)
08. DWV	16 05 6 5 16 (20-23)
09. DCV	16 04 6 6 14 (18-21)
10. Hollandia	16 03 7 6 13 (18-18)
11. Aalsmeer	16 04 5 7 13 (22-28)
12. EDO	16 03 7 6 13 (14-21)
13. AFC	16 04 4 8 12 (28-32)
14. AFC '34	16 04 4 8 12 (23-30)

Hoofklasse B

sv Epe - HSC '21	1 - 1
Treffers - Sn. Hovis	3 - 2
Babberich - FVC	1 - 1
Enschede - Quick '20	afg
Rheden - Be Quick	0 - 2
Achill.'94 - Achill.'29	4 - 0
STEVO - Hatert	7 - 0

01. Quick '20	14 7 4 3 18 (24-11)
02. Treffers	14 7 3 4 17 (19-16)
03. FVC	15 6 5 4 17 (22-22)
04. Be Quick	14 6 4 4 16 (19-16)
05. Achill.'29	13 5 5 3 15 (27-21)
06. STEVO	14 5 5 4 15 (27-23)
07. Enschede	14 4 7 3 15 (23-21)
08. HSC '21	15 5 5 5 15 (20-19)
09. Babberich	15 4 6 5 14 (12-15)
10. Achill.'94	15 5 3 7 13 (23-24)
11. Rheden	14 4 4 6 12 (28-25)
12. sv Epe	14 3 6 5 12 (16-22)
13. Sn. Hovis	13 3 5 5 11 (21-24)
14. Hatert	16 1 8 7 10 (16-38)

Treffers-sv Epe 24/1 niet in stand opgenomen

Hoofdklasse C

Geldrop - Vinkenslag	6 - 0
Chevremont - EHC	1 - 1
SVN - Margriet	2 - 0
Wilhel.'08 - TSC	1 - 3
Venray - BVV	1 - 0
Panningen - LONGA	0 - 0
Halsteren - Meerssen	0 - 2

01. Geldrop	15 10 5 0 25 (28-08)
02. Meerssen	16 08 6 2 22 (33-19)
03. Panningen	16 07 8 1 22 (25-12)
04. Halsteren	16 07 4 5 18 (28-20)
05. Venray	16 07 4 5 18 (11-10)
06. LONGA	16 05 7 4 17 (20-18)
07. SVN	15 04 8 3 16 (21-22)
08. Wilhel.'08	15 02 9 4 13 (22-24)
09. Chevremont	15 04 5 6 13 (18-24)
10. EHC	15 04 5 6 13 (17-23)
11. BVV	16 04 5 7 13 (29-29)
12. TSC	16 04 3 9 11 (18-24)
13. Margriet	16 02 5 9 09 (14-26)
14. Vinkenslag	15 01 6 8 08 (10-35)

Taylor roept Barnes, Smith en Steven terug in selectie

LONDEN — Bondscoach Taylor heeft John Barnes (Liverpool), Alan Smith (Arsenal) en Trevor Steven (Glasgow Rangers) laten terugkeren in de selectie van het Engelse voetbalelftal. De Britten, evenals Nederland ingedeeld in de kwalificatie groep 2 in de strijd om het wereldkampioenschap, spelen volgende week op Wembley tegen San Marino.

Smith, die in zijn laatste twee competitie-duels drie keer scoorde, vervangt de geblesseerde Shearer. De aanvaller van Blackburn is aan de knie geopereerd. Diens logische vervanger, David Hirst van Sheffield Wednesday, is evenmin fit. De 30-jarige Smith kwam tijdens de EK van Zweden, juni vorig jaar, voor het laatst als international in het veld. In het duel met Zweden verving hij Lineker.

Taylor sprak zijn vertrouwen uit in de routinier. "Bovendien is het een voordeel dat hij in de aanval kan spelen met zijn clubgenoot Ian Wright. Deze twee voelen elkaar goed aan. Het lijkt me daarom niet verstandig een jonge speler een kans te geven."

Barnes en Steven ontbraken de laatste tijd wegens blessure, Barnes al sinds juni. De vleugelspeler werd teruggeroepen, hoewel hij niet in grote vorm verkeert. "Ik weet dat het met hem en Liverpool vrij moeizaam gaat, maar ik heb Barnes nu nodig", zei Taylor. "Ik hoop dat de verkiezing hem en zijn club stimuleert."

Ook Stuart Pearce maakt deel uit van de selectie. De aanvoerder kwam wegens een blessure recentelijk echter niet in actie voor Nottingham. Mocht hij niet op tijd herstellen, dan wordt Tony Dorigo van Leeds linksachter. Een vervanger in de selectie is niet nodig. Taylor heeft 22 spelers opgeroepen.



Golf, SINGAPORE — De Brit Jamie Spence, kandidaat voor het Europese Ryder Cup-team, heeft zich afgemeld voor het internationale toernooi van Singapore. De astmapatiënt kampt in het warme en vochtige klimaat met ademhalingsproblemen. Spence was vorig jaar oktober aanvoerder van het Engelse team, dat de Dunhill Cup veroverde.

CBS: invoer van goederen naar Curaçao daalde in 1991

WILLEMSTAD — Volgens het CBS laat de invoer van goederen naar Curaçao in 1991,exclusief aardolie en aardolieprodukten, een geringe daling zien ten opzichte van het jaar daarvoor van iets meer dan vier miljoen gulden. In de drie voorgaande jaren stegen de groeipercentages. De kentering in 1991 is, aldus het CBS, te verklaren door de tegenvallende economische ontwikkelingen. Vooral de havensector, met name de containerafhandeling, had in 1991te kampen met een inzinking.

Voor een deel zijn incidentele factoren de oorzaak van deze geringe daling van de invoer. Voorbeeld daarvan is het wegvallen van de sigarettenimport uit Aruba tussen 1990 en 1991, de eenmalige import van stoommachines voor stroomopwekking in 1990 en de invoer van twee vliegtuigen en vliegtuigonderdelen in 1990, hetgeen zich het jaar daarop niet meer heeft herhaald.

De invoer van medische en optische apparatuur nam af in 1991. Daar tegenover staat een groeiende import van metalen basisprodukten door de import van (waterleiding)pijpen - chemische grondstoffen, halffabrikaten voor het raffinageproces, audio- en video-apparatuur, wasmachines, koelkasten en personenauto's. Opvallend is dat in 1991 voor zes miljoen minder aan kleding en schoenen werd ingevoerd.

Vergeleken met 1990 steeg de invoer in vanuit de Verenigde Staten opmerkelijk in 1991, van 383 miljoen naar 450 miljoen, een toename van bijna 18 procent (chemische produkten en machines). De import uit Nederland steeg in 1991 ten opzichte van het jaar daarvoor met 7 procent, van 209 miljoen naar 224 miljoen (chemische produkten, machines en voedingsmiddelen). De invoerwaarde van Japanse produkten daalde in 1991 vergeleken met 1990 van 81 miljoen naar 65 miljoen (machines). De import vanuit Canada daalde dramatisch doordat in 1990 twee vliegtuigen werden aangekocht. Dit werd een jaar later niet herhaald.

In 1991 exporteerde Curaçao [illegible] exclusief aardolie en aardolieprodukten, [illegible] miljoen minder dan in het voorgaande jaar. In 1990 trad een omvangrijkere daling op van 14 miljoen. De uitvoer van Curaçao is moeilijk te traceren omdat er jaarlijks veel schommelingen voorkomen. De trend blijft echter, volgens het CBS, redelijk stabiel. Een voorbeeld van een incidentele stijging is de groei van de export tussen 1985 en 1986 toen alle leveringen aan Aruba als uitvoer konden worden beschouwd. Gemiddeld bedroeg de exportwaarde van Curaçao circa 105 miljoen gulden over de laatste vijf jaar tot aan 1991.

Curaçao exporteert vooral veel goederen in de categorieën 'chemische produkten' (organische basisprodukten, medicijnen, cosmetica en schoonmaakmiddelen), 'machines' (telecommunicatieapparatuur en tweedehands personenauto's) en 'diverse goederen' (kleding, optische apparaten, drukwerk en plastic artikelen).

Belangrijke afnemers van Curaçaose exportprodukten zijn: Nederland, de VS, Duitsland en Aruba. Aruba neemt veel voedingsmiddelen, dierenvoeding en alcoholische dranken af. De overige drie landen zijn kopers van chemische produkten, medicijnen, cosmetica, schoonmaakmiddelen, machines en telecommunicatieapparatuur.

Onderstaande landen zijn volgens het CBS de voornaamste handelspartners voor wat betreft de invoer van produkten naar Curaçao. Welke produkten voeren zij zoal in?

* *VS: auto's, telecommunicatieapparatuur, kleding en precisie-instrumenten, voedingsmiddelen, papierwaren, cosmetica, machines;*
* *Nederland: dranken, medicamenten, halffabrikaten van plastic en metaal en daarnaast ook voedingsmiddelen, papierwaren, cosmetica en machines;*
* *Canada: voedingsmiddelen en kantoormachines;*
* *Mexico: auto's, telecommunicatieapparaten;*
* *Trinidad: cosmetica en medicijnen;*
* *Aruba: glaswerk (flessen);*
* *Panama: kleding en telecommunicatieapparatuur;*
* *Argentinië: voedingsmiddelen, vooral vlees;*
* *Brazilië: voedingsmiddelen, vooral vlees;*
* *Venezuela: vis, vlees, fruit en groenten;*
* *Colombia: kleding, schoenen, cementwaren, plastic artikelen, vis, vlees en fruit;*
* *Suriname: vis, rijst, hout, steen;*
* *Japan: auto's, machines en muziekinstrumenten;*
* *Zuid-Korea: auto's;*
* *Hongkong: textiel en kleding;*
* *Frankrijk: alcoholische dranken en cosmetica;*
* *Duitsland: machines, meubels, alcoholische dranken en cosmetica;*
* *Italië: glaswerk en juwelen;*
* *Zwitserland: uurwerken en medicijnen;*
* *Noorwegen: vis;*
* *Denemarken: vlees en medicamenten;*
* *België: voedingsmiddelen, vooral vlees;*
* *Portugal: voedingsmiddelen;*
* *Spanje: dranken, aardewerk, voedingsmiddelen, vooral groenten;*
* *Zweden: machines en auto's;*
* *Groot-Brittannië: [illegible]produkten, dranken, chemische produkten en machines.*



WILLEMSTAD - Fatum-directeur Coen Hilgersom (tweede van links) en advocaat mr.E.Promes (geheel links) zijn onlangs toegetreden tot het College van beroep inzake de Sociale Verzekeringen. Zij legden de eed af in handen van de minister van Sociale Zaken en Arbeid, Frank Rozendal. Bij deze gelegenheid was ook aanwezig de directeur van de Sociale Verzekeringsbank, Andre Constancia evenals de plv. secretaris van de Raad van ministers M. Jacobs en de plv. directeur van de SVB drs. I.Calmes.

'Samenleving krijgt steeds meer klappen'

Vereniging van Makelaars vormt front tegen beunhazen

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Vereniging van Makelaars in en Taxateurs van Onroerende Goederen meent dat het tijd is alarm te slaan. Een incident vorige week met een pastoor in Otrobanda die als malafide makelaar cliënten voor ruim een ton zou hebben benadeeld, doet voor de AVMT de deur dicht. Voorzitter Roberto Salas: "Curaçao heeft een groot gebrek aan betrouwbare makelaars."

Volgens Salas is er langzamerhand een situatie ontstaan waarin onkundige, niet gekwalificeerde ondernemers het makelaarsbedrijf uitoefenen, 'met alle narigheid vandien'. Salas: "Juist in een bedrijfstak als de onze, waarin de ontwikkelingen razendsnel gaan, vormt een goede vestigingswetgeving het noodzakelijke fundament voor het organiseren van opleidingen, het streven naar kwaliteitszorg, kortom: het bevorderen van het ondernemerschap."

De AVMT probeert haar leden zo goed mogelijk voor te bereiden op de ontwikkelingen. Roberto Salas waarschuwt echter: "Het is vreemd dat mensen zich mogen vestigen op terreinen waar ze geen verstand van hebben. Als de noodzakelijke drempel uitblijft, zullen veel ondernemers wellicht zomaar voor zichzelf beginnen, waardoor de kwaliteit van de branche in zijn geheel naar beneden gaat."

SCHIJNPRAKTIJKEN

Veel mensen houden zich volgens Salas bezig met schijnpraktijken. Ze geven zich uit als makelaar of taxateur, maar hebben volgens Salas, absoluut geen kennis van zaken.

Verder presenteren deze mensen en kantoren, door Salas betiteld als 'beunhazen', de cliënt hoge rekeningen voor hun bemiddeling. Deze beunhazen lopen volgens de AVMT-voorzitter op een gegeven moment vast en komen in een vicieuze cirkel terecht waardoor ze steeds opnieuw weer 'voor zichzelf beginnen'. Salas: "Niet alleen deze mensen zelf zitten met de gebakken peren van hun onvermogen, maar de samenleving als geheel krijgt ook steeds vaker klappen te verduren."

Daarom vormt de vereniging van makelaars een front om de beunhazerij tegen te gaan. De AVMT adviseert derhalve om uitsluitend makelaars in de hand te nemen die bij deze vereniging zijn aangesloten. De AVMT stelt zich primair als doel om de belangen van haar leden te behartigen. Salas: "En ik leg er de nadruk op: dit zijn allen deskundige makelaars en taxateurs." Daarnaast wordt erop toegezien dat de leden hun beroep op correcte wijze uitoefenen.

De leden van de AVMT zijn gebonden aan een erecode, waarin een aantal voorschriften staat met betrekking tot de handelwijze. In het kort komt het erop neer dat zij te allen tijde moeten voldoen aan de verwachtingen en dat zij betrouwbaar, deskundig, objectief en onafhankelijk moeten zijn.

De AVMT beschikt over een Raad van Toezicht. Die staat onder voorzitterschap van mr ing. A.F. Baank, griffier van het gemeenschappelijk hof van justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba. Roberto Salas: "Eenieder die van mening is dat een lid van onze vereniging zich schuldig heeft gemaakt aan of schuldig maakt aan handelingen die hetzij in strijd zijn met de statuten van de AVMT hetzij het vertrouwen in de stand van de makelaars/taxateurs ondermijnen, kan zich met een goed onderbouwde klacht wenden tot de Raad van Toezicht. Die kan echter ook, zonder dat er sprake is van een klacht, een lid ter verantwoording roepen."

De Raad van Toezicht bestaat verder uit de leden mr M. Maartense (kandidaat-notaris), R. Salas (makelaar/taxateur), mr J. Winkel (advocaat) en E. Joubert (makelaar/taxateur).

Salas besluit: "De toevoeging AVMT achter de naam van een makelaar of taxateur houdt dus voor het publiek een garantie in, dat hier sprake is van betrouwbare vakmensen."

Dief betrapt

WILLEMSTAD—Een veertigjarige man werd maandagochtend op heterdaad betrapt toen hij in een garage aan de Andres Belloweg verschillende gereedschappen wilde stelen. De man is voor verhoor overgebracht naar het politiebureau.

INGEZONDEN

TDS leuk?

UIT EEN bericht in de Amigoe van 8 februari blijkt, dat mijnheer Pietersz van TDS ijverig bezig is om kanalen voor TDS te zoeken. Voor hem zijn de belangrijkste aspecten: kan ik het ontvangen, wat kost het en is het leuk?

Met dat laatste heb ik wel problemen. Hoe weet mijnheer Pietersz wat wij leuk vinden? Zou het niet een leuk idee zijn om ons eens te vragen wat wij leuk vinden? Vertel ons welke stations beschikbaar zijn en wat ze uitzenden. Wij vertellen dan wat wij leuk vinden en daarna kan mijnheer Pietersz gaan uitrekenen wat financieel wel en niet mogelijk is.

Hoeveel abonnees hebben gevraagd om ABC, CBS en NBC? Hoeveel abonnees vinden al die *cartoons* leuk? Hoeveel abonnees willen A&E ontvangen? Wie hebben gevraagd om het godsdienstige kanaal 71? Hoeveel abonnees genieten elke zondag van de medische programma's van *Lifetime?* Als TDS zich niet op de hoogte stelt van de wensen van haar klanten hebben we binnenkort naast TeleCuraçao, ook een TeDeCuraçao waar niemand meer naar kijkt.

PIET SWAKHOVEN
Curaçao

In Caribische regio

Meeste bezoekers uit Haïti in 1992

WILLEMSTAD —Dat over 1992 het toerisme uit de Caribische regio met 8 procent steeg van 47.607 naar 51.447 personen, is vooral te danken aan het aantal Haïtianen dat hier naar toe kwam en door het intensiever verkeer met Aruba. Want uit de rest van de Caribisch regio liep het aantal bezoekers drastisch terug.

Het aantal personen uit Guadeloupe (-51,8 procent), Jamaica (-38,4), Trinidad/Tobago (-37,1), Grenada (-40), Puerto Rico (-26,4), Guyana (-12,2), Dominikaanse Republiek (-0,8) liep terug van tezamen 30.619 personen in 1991 naar 23.853 in 1992, ofwel 6766 personen minder.

Daar stond tegenover dat het aantal Haitianen steeg van 9337 naar 14.610 (+56,4 procent), het aantal Arubanen van 5264 naar 9716 (+84,5) en uit de rest van het Caribisch gebied van 2387 naar 3268 (+36,9). Ofwel 9706 passagiers meer. Met name de personen uit Haïti, Jamaica, Guyana, Aruba en Trinidad/Tobago moeten gezien worden als kooptoeristen, ofwel handelaren/zakenlieden, en niet als reizigers die zijn geïnteresseerd in het toeristisch produkt Curaçao dat vakantiegangers wordt aangeboden.

KabNA wacht nog op info over BZV

WILLEMSTAD — Het KabNA heeft nog geen schriftelijke stand van zaken ontvangen over de oprichting van de stichting Bureau Ziektekosten Voorziening. Wel heeft gedeputeerde Bentoera het KabNA mondeling laten weten, dat de oprichting van het BZV niet lang meer op zich zal laten wachten.

De schriftelijke rapportage is een van de voorwaarden die het KabNA heeft gesteld aan de goedkeuring voor de financiering van een interim-manager voor de GGD. Die financiering komt uit het fonds technische samenwerking van het KabNA, waaruit veel technische bijstanders worden betaald.

Carnaval Aruba



DAT HET ENTERTAINMENT CENTER groot genoeg is voor de koninginneverkiezing lijdt geen twijfel, maar zoals de opzet nu is, laat het veel te wensen over. Het grote podium deed afgelopen weekeinde leeg aan. De SAC-leden die aan weerskanten stonden, gaven een slordige aanblik, vooral als ze al schreewend en wijzend het een en ander wilden dirigeren. Beter was geweest dat het podium aan weerskanten was afgesloten en dat de SAC-leden op een moderne manier met elkaar zouden communiceren, door bij voorbeeld gebruik te maken van portofoons. Bovendien zou een verhoging op het podium de presentaties beter tot hun recht laten komen.

* * *

VERDER ZULLEN de toeschouwers die met ballons hun koninginnen komen toejuichen, meer rekening moeten houden met de mensen op de tribunes achter hen, die maar weinig te zien krijgen. De loopplank is te kort om aan weerskanten een goed zicht te bieden en door de hoogte van het podium ziet men niet veel als men onder de ballonsn door moet kijken. Zoals een toeschouwer het stelde: "Vroeger was er veel stof in het stadion, maar toen konden we meer zien. Een langere loopplank zou een oplossing kunnen zijn.

* * *

DEGENEN DIE het afgelopen zaterdag zeer moeilijk hadden, waren de juryleden, die op een smalle verhoging aan het eind van de loopplank zaten, omringd door



* * *

supporters, die overal opklommen om een beter zicht te hebben. Constant moesten de ceremoniemeesters Elsa en Melvin, die het voortreffelijk deden, het publiek verzoeken de juryleden ruimte te geven om hun al zo moeilijke taak te kunnen volbrengen. Ook het persgedeelte, dat iets te dicht bij het podium stond, liep constant vol met publiek, dat zich niets van de barricades aantrok. Voor vele kleintjes was dit echter het enige alternatief om een glimp van de kinderkoningin verkiezing op te kunnen vangen.

* * *

WAJACA JUMP-UP begint vanavond om 19 uur bij GARS naar het huis van de kandidaat voor jeugdkoningin, Sharity Kock. Er kan stevig gejumped worden want de brassband van de Hell's Angels is present.

VIJFTIEN LILLIPUTTERS zijn vanmiddag kandidaat bij de uitverkiezing in Club Visage van de koningin van de Lilliputter Speelschool. De kandidaten zijn: Bari Nandwani, Mariendell Larmonie, Mary Ann Grant, Ghyslaine Tromp, Audrey Werleman, Amy Jane Kock, Dayana Every, Anna Kristina Posner, Sinny Solognier, Malu Boerwinkel, Michelle Oduber, Gerelin Vrolijk, Tansiha Hoidgson, Elsa Westerburger en Alexandra Croes.



Carnaval Curaçao

NA HET GROTE tumbafestival van afgelopen week worden de carnavalsactiviteiten op Banda Abou voortgezet. Aanstaande vrijdag om 20 uur wordt de verkiezing van carnavalskoningin, prins en pancho gehouden in Parke Himno i Bandera. Er zijn acht kandidaten voor carnavalskoningin en drie duo's voor prins en pancho.

Alle kandidaten krijgen deze dagen speciale training van Miki Eustachia en Linchi Schoop. Zaterdag 13 februari vindt de verkiezing van jeugd- carnavalskoningin, -prins en -pancho plaats. Daaraan nemen acht kandidaten en drie duo's deel. Vanavond worden de kandidaten voor de verkiezing van carnavalskoningin, prins en pancho aan de pers in Hotel Las Palmas voorgesteld, terwijl de kinderen donderdag bij McDonald's op Santa Maria aan de beurt zijn.

* * *

DE CARNAVALSCOMMISSIE van Banda Abou spreekt een bericht in een ochtendblad van gisteren tegen, als zou deze commissie in financiële problemen verkeren. Vanwege de vele werkzaamheden kon dit ochtendblad niet in contact met de commissie treden. Men ontkent het bericht in die zin dat de commissie nog een garantie nodig heeft voor een geldbedrag dat nodig is voor de begroting. De commissie heeft de belofte gekregen dat dit geval via overheidskanalen wordt behandeld. Men verklaart dan ook dat alle activiteiten normaal plaatsvinden.

Men verwacht iedereen bij zowel de verkiezingen van vrijdag en zaterdag als de carnavalsoptocht van zaterdag 20 februari. Verschillende groepen van Banda Abou en groepen, die reeds aan de kinderoptocht hebben deelgenomen zijn van de partij.

* * *

DE ZEVENDE LIGTHTING Parade van het Curaçao Caribbean Hotel vindt morgenavond plaats met veel muziek van onder meer drie brassbands, te weten Revolution, Express en Select als ook de muziekgroepen ERA, Explosivos en Risam. Kortom, genoeg muziek voor iedereen.

Om aan deze parade deel te nemen dient men een T-shirt te kopen (vijfentwintig gulden). Daarmee verkrijgt men vrije toegang tot het feest dat na aankomst van de stoet bij dit hotel wordt voortgezet met muziek van Doble R en Happy Peanuts. De T-shirts zijn alleen verkrijgbaar bij voormeld hotel. Zoals reeds vermeld zal deze parade gecoördineerd worden door Johnny van Romondt, die Mary Bikker vervangt.

* * *

NOS KU NOS/ENNIA organiseert op vrijdag 12 februari een jump-up met iets speciaals: iedereen moet met gekleurde haren verschijnen. De leus voor deze optocht is : Jump-up Kok'i Kol. De route is als volgt: Waaigat (start), Chumaceiroboulevard, rond de Nieuwe Markt, de Ruyterkade, Smeetsplein, Johan van Walbeeckplein, Julianaplein, Oranjestraat, Arnhemstraat, Berg Altena, Arraratweg, J.B. Gorsiraweg, parkeerplaats naast Ennia-gebouw (eindpunt). Orkesta Sima, Brass Revolution en d.j. Beep Beep zorgen voor de muziek. De prijs voor deelname is f. 12,50 (inclusief een T-shirt en een drankje). Men kan zich opgeven op het telefoonnummer 612844 (toestellen 308, 262, 213 en 254).

* * *

AMSTEL roept alle bouwers van stellages en trailers langs de carnavalsroute op om deel te nemen aan de wedstrijd voor de origineelste en mooiste Amstel stellage/trailer. Voorwaarde is dat de merknaam Amstel duidelijk zichtbaar is en dat uitsluitend Amstel bier wordt geserveerd. De eerste prijs is vijftienhonderd gulden en tien kratten Amstel; tweede prijs zevenhondervijftig gulden en vijf kratten Amstel en de derde prijs bestaat uit tweehonderdvijftig gulden plus twee Amstel-kratten. Dit is een kans om iets terug te winnen van de investeringen in de stellages.

* * *

DE ROUTE VAN de wandelmars/jump-up van Pa Tapa Tapa Solo op 12 februari is als volgt: parkeerplaats van Freitas Jumbo Supermarket Muizenberg, Kaya Point à Pitre, Kaya Belize, Kaya Havana, van Krimpenlaan, Berkelstraat, Suffissantweg, Lagoweg, Adjudantenweg, Gosieweg, Topekaweg, Arowakkenweg, Aztekenweg, Schottegatweg Noord, zandweg zonder naam bij Centraal Madeirense, Hofi Biesheuvel (eindpunt). De aanvang is 20 uur. Gedurende deze jump-up treden de brassbands Universal, Revolution en Express op. In Hofi Biesheuvel wordt het feest voortgezet met muziek van Explosivos en Tipiko Karibense.

Deelname bedraagt vijftien gulden en er zijn nog slechts enkele kaarten verkrijgbaar bij de leden van de groep.

* * *

FUNDASHON AKTIVIDAT den Bario Korsou heeft afgelopen zondagmorgen in het Octagon (Penstraat) een carnavalsontbijt georganiseerd, waarbij aanwezig waren de carnavalskoningin, de eerste en tweede finalisten, prins en pancho en vele genodigden, onder wie gedeputeerden Mendes de Gouveia en Peternella.

* * *

HET WAS GISTEREN bijzonder druk op het kantoor van de carnavalscommissie. Verschillende mensen kwamen hun rekening betalen voor de plaatsing van stellages en trailers. Alle begin is moeilijk en het verliep zoals verwacht stroef. Het leek wel een rij mensen die nieuwe nummerplaten kwamen ophalen. Ondanks het lange wachten toonde men begrip voor deze nieuwe situatie. Het was voor de carnavalscommissie een nieuwe ervaring. De oorzaak van de stagnatie bij de afhandeling ligt in het feit dat men opnieuw moest gaan meten en alle papieren nauwkeurig moest nalopen. In de loop van de middaguren vond de afhandeling in sneller tempo plaats.

* * *

EEN COMBINATIE van zowel tumba's als calypso's wordt vanavond in het Curaçao Festival Center ten gehore gebracht tijdens het Tumba-Calypso festival. Uit Aruba komt The Migthy Talent Claudius Philips en andere calypso-zangers en ook de muziekgroep Plasentero, Ritmo i Kuerde. Zowel tumbakoning Irving Jano als de andere vier finalisten uit Curaçao treden op onder begeleiding van de muziekgroepen Explosivos, Doble R en Risam. Kaarten kosten vijftien gulden. Er is ook een speciale afdeling, geen *red carpet*, voor de prijs van vijftig gulden. Alle leden van de Vereniging van Musici krijgen op vertoon van hun lidmaatschapbewijs vrije toegang tot dit festival. De show begint om klokslag 20 uur. Kaarten zijn verkrijgbaar aan de loketten van het Curaçao Festival Center.



■ *WILLEMSTAD — In de carnavalsperiode op Curaçao gebeurt er van alles. In Saliña staakten voorbijgangers en weggebruikers even hun bezigheden, toen ze voor het Casa-Cohengebouw de bekende radiopresentator Percey Pinedo bezig zagen een auto te wassen.*

Pinedo, gekleed in korte broek en het bovenlijf ontbloot, stond in de brandende zon het voertuig op te poetsen. Het was niet eens zijn eigen wagen, maar die van Andy Corasol, de baas van Casa Cohen.

Bij navraag bleek dat de radiopresentator een weddenschap met Corasol had verloren. Zou een Explosivos-zanger het tumba-festival winnen (intussen is algemeen bekend dat Irving Jano van Explosivos het festival heeft gewonnen), dan moest zou Pinedo de auto van de Casa Cohen-baas moeten wassen. Voorwaarde was dat hij zijn korte broek aan- en zijn hemd er bij uit zou trekken...

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * * * * * * * *

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur, zaterdag van 08.00-12.00 uur zondag gesloten.

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
Openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur

* * * * * * * * *

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur, gewone stukken om 16.30 uur

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel tel. 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

* * * * * * * * *

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur, zaterdag van 08.00-12.00 uur

* * * * * * * * *

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur, zaterdag van 12.00-24.00 uur

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen gelieve tel. 4255 te bellen

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur

* * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld 'J. Abraham 15, tel. 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342)

* * * * * * * * *

Gezaghebber wil deur openhouden voor buitenlandse arbeidskrachten

KRALENDIJK — Gezaghebber mr. Frits Goedgedrag vindt niet dat Bonaire de deur gesloten moet houden voor buitenlandse werknemers. Hoewel hij het probleem van de illegale buitenlandse werknemers niet ontkent, meent hij dat buitenlandse arbeidskrachten - die veelal specialistisch werk verrichten - welkom moeten zijn op Bonaire zolang zij het lokale tekort kunnen aanvullen.

Dit zei de gezaghebber zaterdag in het radioprogramma Entrevista uitgezonden via Voz di Bonaire. De verouderde wet op de toelating, die illegale werknemers moet weren, zal volgens Goedgedrag voorlopig niet worden veranderd. Kenmerkend voor deze achterlopende regelgeving is bij voorbeeld de boete voor een werkgever die een illegale in dienst heeft. Die bedraagt momenteel vijfentwintig gulden.

Toelating van buitenlandse werknemers is een prerogatief van de gezaghebber. Hij heet legale buitenlandse werkkrachten welkom, maar vindt dat deze arbeiders ook een menswaardig bestaan verdienen op het eiland. De stringente bepalingen van de nu een jaar als gezaghebber functionerende Goedgedrag maken hem niet altijd geliefd bij de werkgevers.

IJVER

Volgens Bonaires eerste burger leveren de vaak uit Venezuela en de Dominicaanse Republiek afkomstige arbeidskrachten een bijdrage aan de ontwikkeling van Bonaire. De veelal in de bouw werkende buitenlandse werknemers onderscheiden zich in veel gevallen door hun ijver. Ze werken hard om extra geld naar hun gezin en familieleden te kunnen sturen. De komst van buitenlanders is daarom altijd een grond voor soms hoog oplopende discussies. Goedgedrag vindt die discussies echter van ondergeschikt belang.

De gezaghebber vindt dat men op Bonaire af moet van de gedachte dat het eiland slechts toebehoort aan geboren Bonaireanen. Daarbij verwijst hij naar grote steden als New York, Amsterdam en Buenos Aireos die, economisch en sociaal gezien, juist een enorm positieve ontwikkeling hebben doorgemaakt door het accepteren van de binnenkomende buitenlander.

Goedgedrag is echter wel van mening dat de toelating van buitenlandse werkkrachten onder gedegen controle gehouden zal moeten worden. Tegen buitenlandse werknemers die een bijdrage leveren aan de vooruitgang van Bonaire kan de gezaghebber geen bezwaren aanvoeren.

ILLEGALEN

Illegale werknemers mogen niet worden getolereerd in de gemeenschap, vindt Goedgedrag. Buitenlanders moeten een vergunning hebben om op Bonaire te mogen werken. Daarbij maakt de gezaghebber geen enkel onderscheid tussen een constructiewerker of een bankdirecteur. "Gelijke monniken, gelijke kappen. Allen zullen zich aan de vigerende regels moeten houden", aldus Goedgedrag.

Het afgelopen jaar heeft de gezaghebber er geen twijfel over laten bestaan de illegale stroom werknemers te willen indammen. In Entrevista zei Goedgedrag wel te kunnen leven met het idee dat enkele werkgevers die buitenlandse arbeidskrachten in dienst hebben, over zijn hoofd heen partijleiders trachten te beïnvloeden om de macht van de voorzitter van het Bestuurscollege te breken.

Goedgedrag: "De belangen zijn kennelijk erg groot. Maar op mij maakt dat geen indruk, ook al zal ik op bepaalde momenten flexibel optreden". Volgens de gezaghebber moeten daar dan wel gegronde redenen voor zijn. Hij acht dat het geval wanneer strikte toepassing van geldende wetten meer schade veroorzaakt dan goed doet.

Medeplichtige ontvluchting met helikopter uit Grave aangehouden

DEN HAAG - De man die op 21 januari een helikopter kaapte en de 28-jarige BN hielp ontsnappen uit de gevangenis in Grave, is zondag aangehouden aan de Duits-Oostenrijkse grens.

De 24-jarige KL, die internationaal werd gezocht, liep tegen de lamp tijdens een grenscontrole. Justitie heeft inmiddels om zijn uitlevering verzocht. Als hij meewerkt aan een versnelde uitleveringsprocedure kan hij binnen een paar dagen in Nederland zijn. L. is de zwager van N, die tot achttien maanden was veroordeeld voor zijn aandeel in de oplichting van een 52-jarige landbouwer uit Olst. Deze werd uiteindelijk gedwongen zijn boerderij ter waarde van een miljoen gulden te verkopen.

In Ulster:

Britse soldaat gedood bij aanslag

BELFAST - Bij een bomaanslag in Noord-Ierland waarachter de hand van de IRA wordt vermoed, is dinsdagochtend een Britse soldaat om het leven gekomen en hebben zeven anderen verwondingen opgelopen. Twee van de militairen die verwondingen opliepen bij de aanslag in Armagh, zeventig km ten westen van Belfast, zijn er ernstig aan toe.

Danseressen rond paus





SOROTI - Ugandese danseres omgaven paus Johannes Paulus II tijdens de laatste dag van zijn bezoek aan Uganda. Vanmorgen was de paus gedurende een aantal uren in Sudan, welk land geregeerd wordt met toepassing van de fundamentalistische islamitische regels.
(AFP-satellietfoto)

Zevende internationale vistoernooi

KRALENDIJK — Ongeveer 25 boten zullen op 13 en 14 maart deelnemen aan het zevende internationale vistoernooi dat wordt georganiseerd door de Bonaire Jachtclub. Voorzitter Raymundo Saleh zegt dat het organisatorisch niet wenselijk is meer inschrijvingen aan te nemen. De officiële opening van dit jaarlijkse evenement vindt op 12 maart plaats om 20:00 uur in het Harbour Village Resort.

Het centrum van de gebeurtenissen ligt in en rond de jachthaven van het Harbour Village Resort. Deelnemers aan het vistoernooi moeten 12 maart aanwezig zijn, waar de sluiting van de inschrijving op 18:00 uur is bepaald. Op zaterdag en zondag zal er worden gevist. Vanaf 7:00 uur mogen de boten uitvaren, om 17:00 uur wordt de vangst gewogen en zondagavond worden de prijzen uitgereikt. De vangst zal worden verdeeld onder sociale instellingen, terwijl ook het Sint-Francisco Hospitaal op een deel kan rekenen.

Gedurende deze tijd van het jaar worden er veel vistoernooien georganiseerd die qua omvang vaak breder van opzet zijn dan de wedstrijden op Bonaire. Opvallend is dat al verscheidene jaren achtereen de gevangen hoeveelheid vis op Bonaire groter is dan de vangsten op Curaçao. Het afgelopen jaar was er op Bonaire sprake van een Antilliaans record.

Dit jaar elf groepen in optocht kindercarnaval

KRALENDIJK — Op zaterdag 13 en zondag 14 februari worden respectievelijk in Rincon en Kralendijk de optochten voor het kindercarnaval georganiseerd, waaraan dit jaar elf groepen meedoen. Vijf bands, vier praalwagens en 350 kinderen nemen deel aan de optocht die de laatste jaren steeds meer kijkers trekt.

De optocht is dit jaar groter dan voorgaande jaren. De grootste groep die mee doet, is die van Askia, waar zestig kinderen een dagje matroos zullen zijn. Zij hebben een eigen praalwagen en band.

Een nieuwe groep is Merengue Mis met veertig kinderen. Zij gaan de Dominicaanse vlag uitbeelden. Ook zij beschikken over een eigen praalwagen. De uitbeelding van de groep Pa Nos Tin Pret met 28 kinderen is nog niet bekend. De groep Paddestoel met 25 deelnemers gaatn zich als Caiquio-indianen verkleden.

De vijf groepsleden van Mujeca hebben zich aangemeld als 'roodkapjes'. Een bekende in het kindercarnavalsgebeuren is de groep Djis Pa Nos T'Den die met veertig kinderen een impressie zal geven van de onderwaterwereld van Bonaire. Nos Tambe Ta Aden is eveneens een oude bekende die met 48 kinderen de 'trofee 10 jaar' met zich meevoert.

De avonturen van Aladin worden verteld door 25 'Lovely Kids'. Zij doen dit met een praalwagen en eigen band. De drie Perlita's gaan vermomd als pauwen. De rij wordt gesloten met Los Amiquitos, veertig vriendjes en vriendinnetjes die prinsjes en prinsesjes uitbeelden.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 10 FEBRUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.385	1.405	1.425
PND STERLING	2.485	2.540	2.600
NED GLD	95.61	96.33	97.13
ZW FRANCS	116.80	117.52	118.32
FR FRANCS	30.69	31.79	32.49
DUITSE MARK	107.76	108.48	109.28
IT LIRE	0.85	1.15	1.21
AR FLORIN	98.00	100.00	'100.20 ''100.00
JAPANSE YEN	146.83	147.69	148.49
ECU	-.-	211.68	212.48

'VOOR BANKPAPIER
''VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99.58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Ericsson ziet winst dalen

STOCKHOLM - Het Zweedse telecommunicatieconcern Ericsson heeft vorig jaar zijn winst zien dalen van 1,6 miljard tot 1,3 miljard kroon (f 325 miljoen) bij een omzetgroei van 45,8 miljard tot 47 miljard kroon (f 11,75 miljard). Het concern heeft de laatste paar jaar flink geïnvesteerd in nieuwe draadloze-telefoontechnologie en verwacht op grond daarvan dit jaar meer winst te kunnen boeken.

De vraag naar de nieuwe apparatuur was vorig jaar niet voldoende om een winstdaling tegen te houden. In het laatste kwartaal van 1992 was er wel sprake van een sterke groei van de orderontvangst. Ook de kwartaalwinst en -omzet stegen behoorlijk.

Ericsson wijst erop dat zijn beleid van aanhoudende investeringen in nieuwe technieken vruchten heeft afgeworpen. Ongeveer een derde van de orders werd geplaatst voor systemen en produkten die een of twee jaar geleden nog niet bestonden. Volgens directeur Lars Ramqvist is het verheugend te constateren dat de markt zich ontwikkelt in de richting "waar we het sterkst zijn".

Financieel Nieuws

Damrak solo omhoog

AMSTERDAM - Het Damrak koerste woensdag tussen lagere beurzen in New York en Londen op eigen kracht omhoog. Evenals dinsdag ging daarbij in sommige aandelensoorten behoorlijk wat om. Volgens handelaren was er sprake van dekkingsvraag. "Verder heeft men geen zin om afscheid te nemen. Men breidt eerder de portefeuilles wat uit, waarbij de meeste vraag uit het buitenland komt", aldus een handelaar.

Een stijging van rond een halve punt voor de stemmingsindex en 0,75 voor de EOE-index was des te opmerkelijker omdat de zwaar meewegende Koninklijke Olie bijna f 2 lager was op f 155,40. Het hoofdfonds volgde daarbij wel braaf de koersdaling in Wall Street. Daarbij werden behoorlijk wat zaken gedaan. Aan het eind van de ochtend waren al 450.000 olie-aandelen verhandeld.

Een ander fonds met grote omzetten was, evenals dinsdag, bank/verzekeraar ING. Daarvan werden in de ochtend bijna 400.000 stuks omgezet bij een overigens opnieuw onveranderde prijs van f 59,70. Men heeft de indruk dat er rond f 60 nogal wat limieten liggen, die tot de hoge omzetten leiden.

Goed deden de chemiewaarden het. DSM steeg f 1,80 tot f 76,70 en gaf daarbij een omzet te zien van 214.000 stuks. Akzo ging f 1,30 vooruit naar f 145,50 bij 100.000 stuks zakenvolume. Gist-brocades trok f 0,40 aan naar f 37,20.

In andere sectoren van de hoofdmarkt bleef het in het algemeen rustig. Wel waren de papierwaarden opnieuw in trek. KNP won f 0,50 op f 30,70. Bührmann-Tetterode scoorde op dezelfde koers als KNP f 0,70 hoger en VRG schoof f 1 vooruit naar f 24,70. Vast in de markt lag verder Stork met een extra dubbeltjes winst op f 29,40.

Op de lokale markt was Verto f 1 in herstel op f 12. Sligro verhief zich f 0,40 naar f 56,70. Daarentegen moest Frans Maas f 1,80 prijsgeven op f 42 en daalde De Telegraaf f 1,50 naar f 101. Hes Beheer kalfde twee dubbeltjes verder af naar f 9,30.

De obligatiemarkt bleef goed op peil.

Belastingverdrag Nederland en VS tamelijk ingrijpend

AMSTERDAM - Het nieuwe Nederlands-Amerikaanse belastingverdrag treft meer dan de papieren houdstermaatschappijen die profiteren van het netwerk van belastingverdragen dat Nederland met derde landen heeft gesloten.

Die overtuiging wint gaandeweg terrein, naarmate het concept van het verdrag in breder kring bekend wordt. Het verdrag moet nog dit jaar worden goedgekeurd door de Amerikaanse senaat en het Nederlandse parlement.

Mr. T.J. Feskens, voorzitter van de belastingcommissie van de Amerikaanse Kamer van Koophandel in Nederland, was aanvankelijk optimistischer over de uitwerking van het nieuwe belastingverdrag.

Dat bleek dinsdag op een seminar van Coopers + Lybrand in Amsterdam. De belangen zijn groot. In 1991 streek Nederland uit de VS voor bijna twee miljard gulden aan dividend op, voor ruim tien miljard aan rente en voor circa 1,4 miljard aan "royalty's".

Ondanks de onzekerheden en onduidelijkheden over de finesses, doen vennootschappen die in Nederland een vestiging hebben met belangen bij het fiscale verdrag met de VS, er voorlopig goed aan het even uit te zingen, waarschuwde Feskens, partner in Lybrand + Coopers. Zij hebben de tijd, omdat het nog 13 maanden na bekrachtiging van het verdrag duurt voordat zij hun rechten onder het oude verliezen.

In deze overgangsperiode kunnen diverse soorten Nederlandse vennootschappen in het internationale belastingcircuit desnoods hun positie aanpassen om in aanmerking te blijven komen voor de gunstige voorwaarden die het aan erkende Nederlandse vennootschappen biedt.

De VS zijn al jaren wrevelig over maatschappijen in derde landen die van het bestaande verdrag gebruik maken om in de VS de belasting te matigen via een Nederlandse vestiging. In het nieuwe verdrag wordt daarom een uitgebreide lijst van voorwaarden waaraan zij moeten gaan voldoen opgesomd. Het komt er ruwweg op neer dat zij in Nederland reële economische activiteiten moeten ontplooien.

Die eisen zullen, naast de "papieren" houdstermaatschappijen, wellicht ook derden treffen, voorspelt Feskens nu.

Het gaat volgens hen om: in Nederland gevestigde maatschappijen die daar daadwerkelijk economische activiteiten ontplooien, zoals een joint venture van een Britse en Amerikaanse beursgenoteerde vennootschap, die als distributiecentrum fungeert en kan uitgroeien tot potentiële houdstermaatschappij. De vereiste van een Nederlandse beursnotering met 50 procent Nederlandse aandeelhouders is niet haalbaar. Ten slotte is acceptatie via een vangnetbepaling in het verdrag een onduidelijke zaak.

Een Nederlandse management-holding die wordt geschoven tussen vennootschappen in derde landen en de Amerikanse investeringen, en die niet voldoet aan de aandeelhouderstoets, noch aan het vereiste van daadwerkelijke economische activiteiten. Dan moet worden teruggevallen op de positie van (regionaal) hoofdkwartier. Dat vereist dat vanuit Nederland tenminste in vijf landen dochters worden bestuurd. Als de hoofdfunctie voornamelijk bestaat uit concern-financiering, volstaat die norm evenmin.

Ten slotte kan het belastingverdrag de Nederlandse holdings treffen die hier opereren met het oog op het Britse belastingsysteem. Het gaat om een groot aantal middelings-vennootschappen (Mixer company's). Die ontvangen dividenden en royalty's van dochters van Britse moedermaatschappijen, die krachtens gunstige Nederlandse belastingverdragen met derde landen uiteindelijk tegen lagere totale belastingheffing terecht komen in Groot-Brittannië.

Om welke belangen het gaat wordt tot dusver door het ministerie van Financiën noch door de praktijk van belastingadviezen prijsgegeven. Eerder circuleerden bedragen van minimaal 500 miljoen gulden. Wanneer de Amerikaanse senaat het belastingverdrag zal behandelen is niet te voorspellen. Als vroegste behandelingsmaand wordt maart genoemd. In Nederland moet de Raad van State er nog advies over uitbrengen voordat het parlement zich erover kan buigen.

AMSTERDAM - De index van de optiebeurs, de EOE-index, blijft ongewijzigd. Het was de bedoeling dat er op 19 februari een periodieke aanpassing zou plaatsvinden, maar de marktsituatie is de afgelopen tijd aanzienlijk gewijzigd.

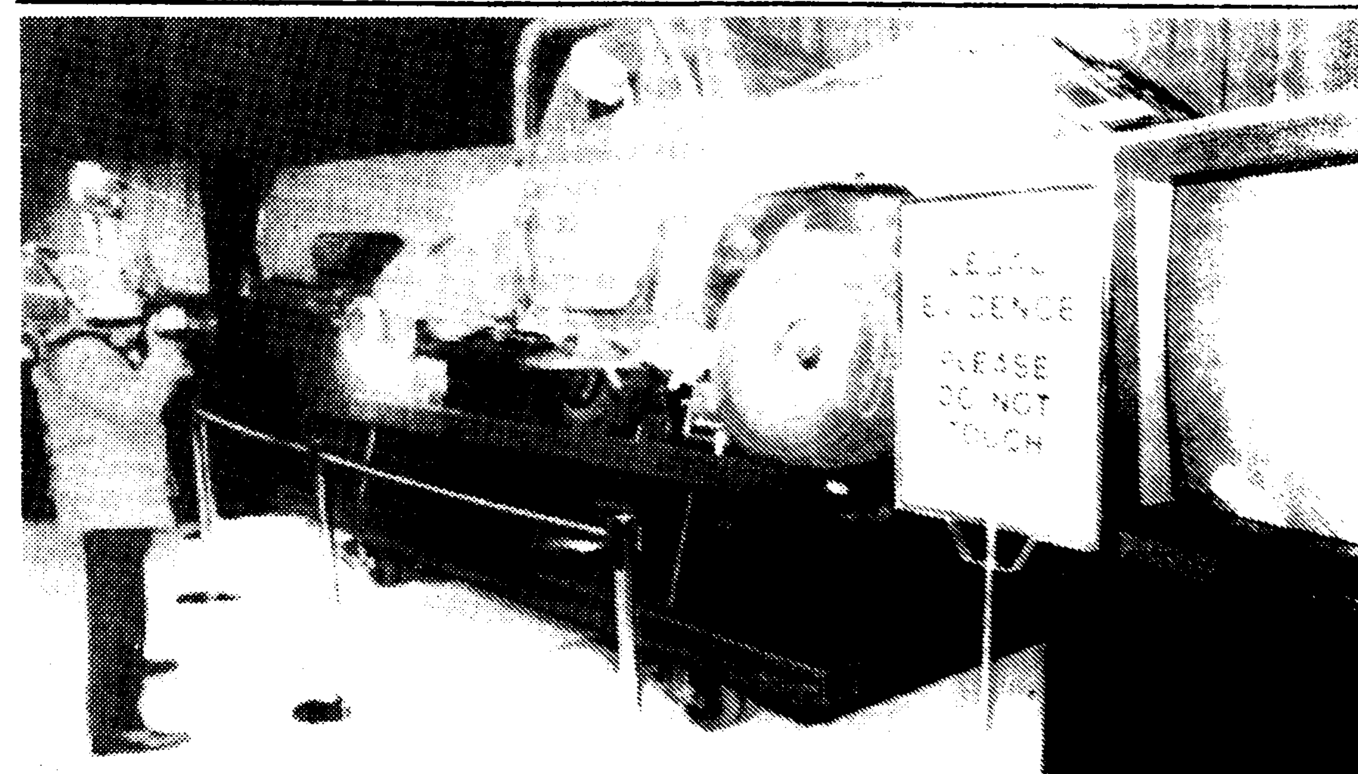
Bij een aantal fondsen is een dusdanige koersdaling opgetreden, dat bij het aanpassen van de index volgens de huidige samenstellingsregels marktverstoring zou kunnen optreden. Om problemen in de toekomst te voorkomen wil de optiebeurs het reglement van de EOE-index eerst wijzigen.

De consequentie van het nu genomen besluit is dat de samenstelling van de index voorlopig ongewijzigd blijft. Wel is kort geleden het in de problemen geraakte DAF vervangen door Stork.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	9-2	FRANKFURT	PREV.	9-2	AMSTERDAM	PREV.	9-2
DOW JONES	3437	3414	DAX INDEX	1647	1641	EOE	298.63	[illegible]
AM.EXP.	25.13	25.00	ASKO	585.00	591.00	ABN-AMRO	52.40	[illegible]
ANHEUSER B	57.75	56.75	BASF	224.60	227.00	AEGON	83.80	82.50
ATT	54.13	53.63	BMW	509.80	505.50	AHOLD	93.60	93.30
BORDEN	26.63	26.25	COMMERZBANK	268.80	267.80	AMEV	66.70	[illegible]
CAMPBELL S	42.00	40.88	DAIMLER BENZ	609.80	603.20	AKZO	143.00	[illegible]
CHRYSLER	40.63	39.50	DEUTSCHE BANK	676.50	672.00	BOLS	[illegible]	[illegible]
CITICORP	26.13	25.88	HOECHST	264.00	264.30	BUHR.TET.	29.40	[illegible]
COASTAL CO	24.50	24.38	KAUFHOF	439.80	439.50	DAF	0.95	[illegible]
COCA COLA	41.38	40.88	MAN	289.50	287.70	DSM	73.40	[illegible]
DIGITAL	42.50	43.50	PREUSSAG	375.50	374.00	ELSEVIER	128.10	[illegible]
DUPONT	49.75	49.25	SIEMENS	635.20	631.00	FOKKER	10.40	[illegible]
EAST.KODAK	52.88	53.00	VW	291.70	288.00	GIST BROC.	36.60	[illegible]
EXXON	62.88	62.63				HAGEMEYER	142.50	[illegible]
FORD	49.88	49.00				HEINEKEN	172.40	[illegible]
GEN.ELECT.	87.25	86.25	LONDON			HOOGOVENS	24.50	[illegible]
GEN.MOTORS	39.00	38.38				HUNT.DOUGLAS	40.10	[illegible]
HEINZ	42.13	42.00	FT-100 INDEX	2870	2831	ING	59.70	[illegible]
HOMESTAKE	11.38	11.75				KLM	26.70	[illegible]
IBM	52.88	53.88	ARGYLL	3.73	3.62	KNP	29.60	[illegible]
KELLOGG	62.38	62.13	BARCLAYS BANK	4.32	4.20	NEDLLOYD	24.50	[illegible]
MC DONALDS	50.88	49.88	BASS	6.10	6.10	NUTRICIA	107.50	[illegible]
MERCK	39.00	38.88	BRITISH STEEL	0.77	0.75	PHILIPS	23.80	[illegible]
MINNES.MNG	108.63	109.63	BRITISH TEL	4.16	4.16	ROBECO	102.60	[illegible]
MOBIL CORP	65.75	66.00	BTR	5.62	5.56	ROLINCO	100.00	[illegible]
PFIZER	62.13	61.88	CADBURY	4.66	4.60	RORENTO	82.10	[illegible]
P.MORRIS	74.88	73.62	CABLE & WIRE	7.09	7.18	RODAMCO	47.70	[illegible]
QUAKER	64.38	64.12	GRAND MET	4.57	4.45	ROYAL DUTCH	156.10	[illegible]
SEARS	49.50	49.25	MARKS & SPENCER	3.43	3.35	UNILEVER	196.60	[illegible]
UP JOHN	29.25	29.00	REDLAND	4.71	4.61	VMF STORK	28.70	[illegible]
WOOLWORTH	28.63	29.13	TATE & LYLE	4.13	4.10	VNU	100.60	[illegible]
						WESSANEN	103.00	[illegible]

			TOKYO			TORONTO		
GOLD	328.40	328.50						
SILVER	3.61	3.65	NIKKEI DOW IND.	17281	17022	TSE 300	3395	[illegible]
CRUDE OIL	20.18	20.00	BRIDGESTONE	1170	1150	ALCAN	29.62	[illegible]
			CANON	1420	1400	BELL	44.63	[illegible]
US$/Yen	124.10	121.44	DAI ICHI KANGYO	1740	1720	BANK OF NS	23.63	[illegible]
			DAIWA SEC.	872	870	CAN.PAC.	16.50	[illegible]
US$/DMARK	1.65	1.65	HITACHI	721	707	IMASCO	38.88	[illegible]
			HONDA MOT.	1390	1370	LAIDLAW	11.13	[illegible]
GBP/US$	144.05	143.05	JAPAN AIRLINES	570	566	MOORE	20.38	[illegible]
			NOMURA SEC.	1520	1510	NORANDA	17.62	[illegible]
US$/NLG	1.86	1.86	NIPPON STEEL	297	296	PLACER DOME	17.00	[illegible]
ECU/US$	117.95	117.95	MAEDA	440	423	POWER CORP.	15.38	[illegible]
CAN/US$	79.08	78.92	SONY	4130	4140	ROYAL BANK	24.88	[illegible]



DETROIT - Harry Pearce, vice-president van General Motors geeft tijdens een persconferentie per video tekst en uitleg over de aanklacht die het grootste autoconcern ter wereld heeft aangespannen tegen de televisiezender NBC. Het wrak van de truck op de achtergrond wordt opgevoerd als bewijsmateriaal tegen NBC en een bedrijf dat een veiligheidstest voor NBC uitvoerde. De rechter veroordeelde GM vorige week tot een schadevergoeding van 104 miljoen dollar aan de ouders van een jongeman die bij een ongeluk met een truck van GM levend werd verbrand.

Pronk schrapt 200 miljoen aan schulden van arme landen

DEN HAAG - Minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking heeft vorig jaar een kleine 200 miljoen gulden uit zijn budget besteed aan de verlichting van schulden van de arme landen. Dit blijkt uit een overzicht dat hij woensdag aan de Tweede Kamer heeft gestuurd.

Van de verschillende regelingen die er op het gebied van schuldenverlichting bestaan profiteerden in 1992 onder meer Peru, Nicaragua, Pakistan, Bangladesh, Moçambique, Angola, Zambia en Burkina Faso.

Minister Pronk is al jaren in overleg met de Nederlandse vereniging van Banken (NvB) over kwijtschelding van schulden die de zogeheten minst ontwikkelde landen (mol's) hebben bij Nederlandse banken. Het gaat om een bedrag van ongeveer 5 miljoen gulden. De NVB is nu in principe bereid de Nederlandse overheid te volgen in het kwijtschelden van 50 procent van achterstallige betalingen, een regeling die in de Club van Parijs ontwikkeld is voor landen die voor een soepele behandeling in aanmerking komen. De Club van Parijs is het samenwerkingsverband van landen die leningen verstrekken aan ontwikkelingslanden.

MENSEN



■ *ZAGREB — Een jonge moslim-vluchteling uit Bosnië-Hercegovina eet een stuk brood terwijl hij vanuit een vluchtelingenbarak gluurt naar de nabijgelegen Kroatische hoofdstad. Volgens de VN zijn bijna vijfduizend hongerende Bosnische moslims aangekomen in het gebied met de naam Tuzla.*

Nooit meer verlegen

"W[illegible] lezen van dit boekje [illegible] stap verder is [illegible] geld telefo[illegible] bij de [illegible] garantie biedt R[illegible] Schweitzer, schrijver [illegible] boek *Nooit meer verlegen*. Over de titel: "Dat [illegible] waarvan je ook [illegible] het een illusie is". S[illegible] kan dus rekenen [illegible] overbelaste telefoon[illegible].

In *Nooit meer verlegen* staan honderd tips voor verlegen mensen. Een paar voorbeelden. Tip 5: "Benoem een verlegenoot. Samen staat u sterk en bijna iedereen is verlegen. Het nut van een [illegible] is [illegible] groot en er [illegible] Tip [illegible] tegen verle[illegible] Ze kunnen het [illegible] maar [illegible] Vroeger of later [illegible] blijken." tip 55: "Mijd [illegible] porseleinkast [illegible] heel goed tegen verlegenheid. Kwetsba[illegible] maakt onkwetsbaar".

Volgens de auteur heeft tachtig procent van de mensen [illegible] van verlegenheid. Dat blijkt uit een onderzoek [illegible] vijfduizend respondenten. De helft van de groep heeft de verlegenheid overwonnen [illegible] kan er beter mee omgaan. Zo ook de auteur: "Het is niet echt een heel groot probleem. Je gaat er niet aan dood. De meerderheid stuntelt door het leven heen. Maar er zijn maniertjes, middelen om eruit te komen. Ik ben inmiddels jarenlang getraind om met mijn verlegenheid om te gaan".

Kwart miljoen voor slachtoffers van Faro-ramp

De luchtvaartmaatschappij Martinair is bereid maximaal een **kwart miljoen gulden** te betalen aan de slachtoffers en nabestaanden van de vliegramp in **Faro**, op voorwaarde dat die afzien van juridische procedures. Tweede voorwaarde is dat het aanbod voor 1 augustus van dit jaar wordt geaccepteerd. Een brief van deze strekking zal woensdag bij de slachtoffers en de nabestaanden van de 55 overledenen worden bezorgd.

Het hoofd van het letselschadeteam van de afdeling rechtshulp van de ANWB, mevrouw S. Luyt, zegt dat er 'tal van haken en ogen' zitten aan het voorstel van Martinair. Vooral wat betreft de ernstige gevallen plaatst zij vraagtekens. "Het is moeilijk voor te stellen dat voor mensen die ernstig zijn gewond, op 1 augustus een soort eindtoestand is ingetreden. Die weten dan echt nog niet waar ze precies aan toe zijn, en ze zouden dan al wel akkoord moeten gaan met een schikking."



■ *LONDEN — Een kijkje in de keuken van 'Di-nasty'. Prinses Diana (gespeeld door Serena Scott Thomas) legt haar hoofd op de schouder van prins Charles (David Threlfall). Diana vraagt om meer liefde en aandacht, "ik wil dat je me aanraakt en vasthoudt", waarop Charles droogjes zegt: "Dat wil ik wel, maar je bent altijd ziek."*

Belgen eren Jeroen Brouwers

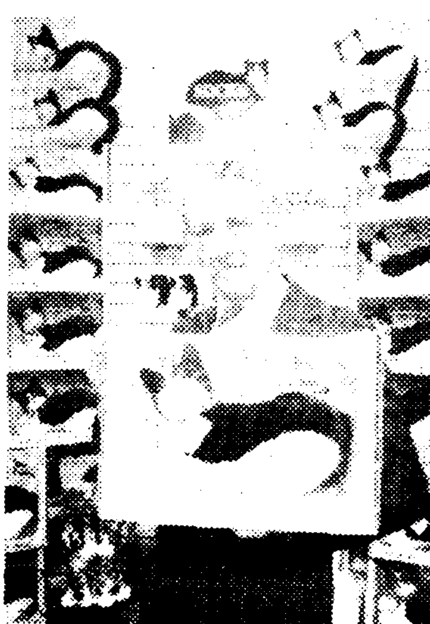
De Nederlandse auteur **Jeroen Brouwers** wordt vrijdag 19 februari in Den Haag door de Belgen onderscheiden met het ridderschap in de kroonorde. Hij krijgt de onderscheiding omdat hij zich zo heeft ingezet voor de bekendheid van de Vlaamse letteren. Brouwers ontving ook al de 'Orde van de Vlaamse leeuw'.

Schatten gevonden van Ivan de Verschrikkelijke

Russische archeologen denken dat zij de bibliotheek en **schatten** gevonden hebben **van tsaar Ivan de Verschrikkelijke**, die leefde in de zestiende eeuw. De vondsten zijn gedaan in 'een ondergrondse stad' ten noorden van Moskou, zo berichtte de krant *Pravda* dinsdag.

De archeoloog Ivan Koltsov zei dat hij de schatten, waaronder 'kunstwerken van onschatbare waarde' had gevonden in een labyrinth van tunnels en onderaardse kamers gelegen op de plek waar ooit het paleis van Ivan stond.

Koltsov zei gesproken te hebben met een oude vrouw, de laatste curator van het klooster voordat het in beslag werd genomen door de Bolsjevieken, die zich de kamers met boeken kon herinneren. Ook zag hij in Aleksandrov kinderen die speelden met gouden voorwerpen. Zij zeiden die te hebben gevonden in ondergrondse tunnels, die door aardverschuivingen tevoorschijn waren gekomen en die door de plaatselijke bevolkingen werden gebruikt om vuilnis in te storten. Hij weidde niet verder uit over wat hij precies had gevonden.



■ *NEW YORK — Daar is'ie weer eens. Socks, de presidentskat. Een handelaar verkleed als Bill Clinton, probeert zo zijn knuffels te verkopen die zijn nagemaakt naar Socks beeltenis. De zwart-witte kat van de presidentsdochter Chelsea is enorm populair geworden onder Amerikanen.*

Handel in blanke slavinnen

De Duitse politie heeft dinsdag drie mannen gearresteerd die lid zouden zijn van een internationaal circuit voor de **handel in blanke slavinnen**. De zaak kwam aan het rollen toen de politie vier minderjarige meisjes uit Oost-Europa met valse paspoorten aantrof in nachtclubs in Paderborn, Detmold en Versmold. De arrestanten, een Duitser, een etnische Duitser uit Rusland en een Bulgaar, worden vervolgd wegens souteneurschap en het tot prostitutie dwingen van minderjarigen.

Getrouwd:

Paul Comenencia en Diana Wansing

Curaçao, 6 - 2 - '93

'Di-nasty' werkt alleen op de lachspieren

"Gekunstelde dialogen en ongeloofwaardige personages". De Britse royaltypers was eensgezind over hun oordeel over de met veel bombarie aangekondigde **televisiefilm over** het vastgelopen huwelijk tussen prinses **Diana en de Britse kroonprins Charles**. De producenten van het tv-spektakel hadden de journalisten dinsdag uitgenodigd voor een voorvertoning van het docudrama en merkten tot hun ontzetting dat de verfilming van Andrew Mortons boek *Diana: Her True Story* voornamelijk op de lachspieren werkte. "Het zou eigenlijk *Di-nasty* moeten heten", naar de bekende Amerikaanse soap-serie uit de jaren tachtig, zo vond de royaltyverslaggever van The Sun.

Ierse Romeo en Julia aan liefde ten onder

De **dood van twee studenten** heeft een golf van emotie losgemaakt in Noord-Ierland. Het lot van de katholieke geliefden heeft de mensen even aan het denken gezet over het conflict in Noord-Ierland dat al aan drieduizend mensen het leven heeft gekost, en waarvan het einde nog niet in zicht is.

Julie Statham, enig kind, werd dood in haar bed aangetroffen door haar vader, een maand nadat protestantse extremisten haar vriend Diarmuid Shields hadden doodgeschoten. Diarmuid (20) en zijn vader werden op 3 januari vermoord bij de eerste aanslag van dit jaar.

Het meisje heeft vermoedelijk een overdosis ingenomen kort na een speciale mis ter nagedachtenis aan haar vriend. Pastoor Dennis Faul vergeleek hun dood met Shakespeare's **Romeo en Julia**.

Roemeense taxichauffeurs hebben dinsdag de belangrijkste wegen in de Roemeense hoofdstad geblokkeerd uit protest tegen de moord op een collega. De chauffeurs eisen **wederinvoering van de doodstraf**.

De vakbond had opgeroepen tot de actie nadat verleden week een chauffeur was beroofd en vermoord door onbekenden. Luid toeterend trokken circa tweeduizend taxi's over de voornaamste wegen van de stad, waardoor het overige verkeer een half uur tot staan werd gebracht.

In Roemenië werd de doodstraf afgeschaft kort na de omverwerping en executie van dictator Nicolae Ceausescu in december 1989.

Vierjarige schildert voor kunstacademie

Een **schilderij van een vierjarig meisje** is uit duizend ingezonden aquarellen uitgekozen om te worden geëxposeerd in de kunstacademie van Manchester in Groot-Brittannië.

Het abstracte schilderij, dat door de grootvader van de artieste voorzien werd van de naam *Het ritme van de bomen* is een van de 150 schilderijen die jaarlijks door een deskundige jury van zes personen worden uitgekozen om te worden tentoongesteld. Het maakte vooral indruk op de jury door het uitgewogen kleurgebruik en de goede materiaalbeheersing.

De moeder van de vierjarige schilderes, die zelf ook schildert zegt dat ze het werk van haar dochter 'voor de grap' heeft ingeleverd. "Carly houdt van schilderen en heeft al heel wat schilderijen gemaakt", voegde ze eraan toe. En over het feit dat het werk door de jury werd uitverkoren: "Dat bewijst dat iedereen moderne kunst kan maken."

Gratis vakantie voor Chirac

De leider van de Franse rechtse oppositie en burgemeester van parijs, ex-premier **Jacques Chirac**, heeft rond de jaarwisseling samen met zijn echtgenote een vakantie doorgebracht in Oman op kosten van een 'anonieme vrijgevige' persoon. Dit schrijft het satirische weekblad *Le Canard Enchaine* in zijn editie van woensdag.

Het blad, dat bekendstaat om zijn onthullingen over wat zich in de politiek achter de schermen afspeelt, schat dat de reis met een zeer luxueus ingericht privé-vliegtuig en het hotelverblijf ongeveer tweehonderdduizend gulden hebben gekost. Een woordvoerder van het stadhuis van Parijs zei dat Chirac zelf de hotelrekening had betaald (ca. 35 duizend gulden) en dat de vliegreis was bekostigd door 'een derde persoon wiens naam de burgemeester van Parijs niet wenst te onthullen'.

Protest tegen porno

Britse parlementsleden kunnen zich eind van de maand vergapen aan een **pornografische tentoonstelling**, waarmee de organisatoren hopen aan te tonen dat de Britse wetgeving op dit gebied te slap is.

Ruim driehonderd parlementsleden hebben toegezegd de tweedaagse tentoonstelling te zullen bezoeken. Zij kunnen daar boeken, bandopnamen en tv-beelden zien met 'geweld dadig en abnormaal seksueel gedrag', aldus het conservatieve parlementslid Anne Winterton. "Ik heb het over een tentoonstelling van materiaal die zo verschrikkelijk is dat geen enkel parlementslid het bij de privé-vertoning die onlangs is gehouden, volhield alles te bekijken".

Mevrouw Winterton zei geschokt te zijn dat dergelijke zaken nu steeds vaker te krijgen zijn, voornamelijk doordat het aan de politieke wil ontbreekt iets te doen aan de zwakke 'wet op obscene publikaties'.

HENRY — By Dick Hodgins

FLEA MARKET
FLEA MARKET
FLEA MARKET FISH MARKET

BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson

RUN THIS DOWN TO MR. FIX-IT ON THE DOUBLE!
SORRY, SNOOKY...
SLITHER THIS ON DOWN TO MR FIX-IT ON THE DOUBLE!

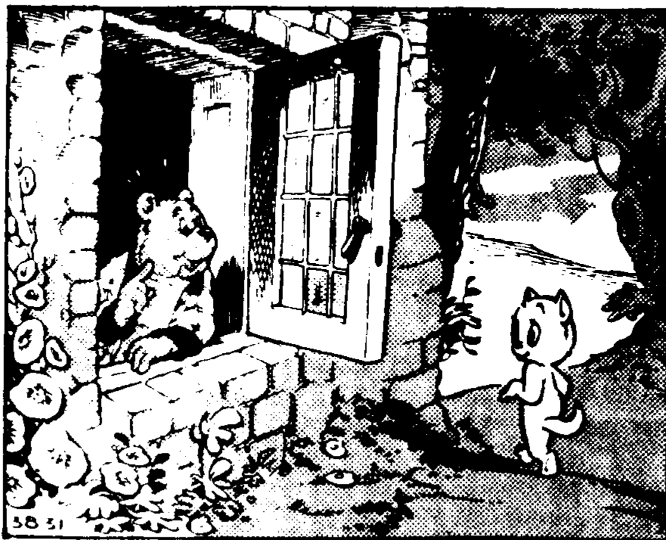
BEETLE BAILEY — By Mort Walker

QUICK! HELP ME WITH BEETLE!
WHAT'S HE DONE THIS TIME?
HE GOT HIMSELF PLASTERED
DRUNK?
NO... HIS CEILING FELL IN ON HIM

REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson

WHERE'VE YOU BEEN? IT'S SUN UP!
BIG DEAL! GET ME SOME BREAKFAST!
I'LL MAKE YOU SOME CORN-MEAL BROTH
...SOUP'S EASIER TO EAT AFTER YOU'VE HAD YOUR TEETH KNOCKED OUT!

Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder







3831 Die avond liep Tom Poes een beetje verloren langs slot Bommelstein. Hij zag, dat de olie was uitgebrand en dat heer Ollie al begonnen was met het verwijderen van de boortorens, nu hij zijn weddenschap gewonnen had.

"Het is dus goed afgelopen", sprak Tom Poes tot zichzelf. "Maar de vriendschap van heer Bommel ben ik kwijt. Want ik geloof niet, dat hij ooit zal begrijpen dat ik alles voor zijn bestwil gedaan heb".

Op dat moment werd er achter hem een venster geopend en heer Bommel stak het gelaat naar buiten.

"Dag, Tom Poes", zei hij vriendelijk. "Wat loop je daar? Kom toch binnen. Doddeltje is er ook en Joost heeft de maaltijd juist klaar. Laten we er een gezellige avond van maken".

Dat liet Tom Poes zich geen tweemaal zeggen. Hij spoedde zich de poort in, waar zijn gastheer hem reeds opwachtte.

"Bent u niet boos meer?" vroeg hij wat verbaasd.

"Boos?" herhaalde heer Ollie, gul lachend. "Welnee, jonge vriend; een heer blijft nooit boos. 'Alle moeilijkheden lossen zichzelf op', zei mijn goede vader altijd - en daar houd ik mij aan".

Zo sprekende betrad hij de eetzaal waar juffrouw Doddel reeds zat te wachten achter de gedekte tafel.

"Ik stel voor", hernam hij terwijl hij plaatsnam, "een dronk uit te brengen op Tom Poes, die zo goed heeft geholpen bij het oplossen van dingen die zichzelf oplossen, als men begrijpt wat ik bedoel: de olie, de lucht en de zaken; alles is weg. Alleen een heer blijft bestaan en dat is goed geregeld. Want die kan ervoor zorgen dat de boortorens worden verwijderd en dat de natuur zich herstelt".

"Jij kan toch alles , Ollie", zei juffrouw Doddel bewonderend..........

EINDE VAN DIT VERHAAL

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

[...]TDIENST ARTSEN
[...]ten van de artsen van Bandabao [...] district) kunnen in spoedgevallen [...]en 641658 bellen en dan het [...]ordapparaat afluisteren. De [...]en van de andere districten kunnen [...]poedgevallen de artsenpraktijk van [...]igen huisarts bellen en het [...]ordapparaat zal dan mededelen wie [...]nstdoende arts is.

[...]ERARTS
[...]uliere patiënten)
[...]e dienstdoende arts belt U tel.: [...]/625100.

WIJKVERPLEGING

[...]GELE KRUIS WIJKVERPLE-[...]
[...] Maria 17. Tel.: 682344, 682947, [...]2 en 682574. Fax: 681000; geopend [...] zeven uur 's morgens tot vijf uur [...]dags; spreekuur wijkgebouw Bonam: [...] dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: [...]; Suffisant: tel.: 687707; Montagne [...] tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: [...]7; Mamayaweg: tel.: 657508; voor [...]tie omtrent zuigelingen- en peuter-[...] kan men terecht op consultatiebu-[...] Brievengat. Tel.: 373584. [...] de *wachtzuster* gelieve tel.: 603661 [...]len.

[...]CHTING VAN HET WIT GELE [...]UIS VOOR GEZINSVERZOR-[...] 'KWIDO PA FAMIA'
[...] Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **pagenummer 669-0368.** te bellen
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Martina. Tel.: 642685** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Punda:
Brievengat. Corriweg 32. Tel.: 379098/379567.
Otrobanda:
de Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: **dinsdag** en vrijdag om 17.30 uur en **zaterdag** om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

****

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 Wonder Struck
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Jazz Time
20.00 Telenotisia
20.30 Karnaval di Skina pa Skina (presentator Hermanito)
20.40 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.10 TeleCuraçao Special: *Tien finalisten van het Tumbafestival 1993*
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 vervolg TeleCuraçao Special
22.30 Planeta 3: *América: V Centenario*
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG

21.00 Wonder Years
21.30 Doogie Howser, M.D.
22.00 Home Improvement
22.30 Coach
23.00 Civil Wars.

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell (Mark-Paul Gosselaar)
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Hondo and the Apaches' (1967; Ralph Taeger/Robert Taylor)
22.50 Movie: 'Delta Force 2: The Peacemaker' (1990; Chuck Norris/John P. Ryan)
24.50 Movie: 'Shaft' (1971; Richard Roundtree)
02.50 Movie: 'The Take' (1974; Billy Dee Williams)
04.50 Three Stooges
05.05 The Honeymooners
05.35 All in the Family
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News.

ESPN (kanaal 81)

WOENSDAG

16.00 World Sporting Clay Championship From Ludlow, Vt. (R)
16.30 Up Close
17.00 NCAA Final Four Highlights 1985
17.30 Dream League
18.00 AMA Motocross Racing From Sacramento, Calif. (T)
20.00 College Basketball Boston College at Miami(L)
22.00 College Basketball Wake Forest at Florida State (L)
24.00 SportsCenter
01.00 Mountain Biking Dual Kamikaze Eliminator (R)
02.00 Dream League
02.30 August in Arkansas From Little Rock, Ark. (R)
03.00 Inside the PGA Tour
03.30 SportsCenter
04.00 Up Close
04.30 College Basketball Wake Forest at Florida State (R)
06.30 Getting Fit.

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG

21.00 Unsolved Mysteries
22.00 Seinfeld
22.30 Mad About You
23.00 Law & Order.

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG

21.00 Andy Griffith Show Reunion
22.00 In the Heat of the Night
23.00 48 Hours.

Wega di Number Kòrsou

6194
9843
7699

Mitterrand aan Clinton: Vietnam embargo uit tijd

HANOI - De Franse president Francois Mitterrand heeft woensdag de Verenigde Staten opgeroepen hun economisch embargo tegen Vietnam op te heffen.

Hij noemde het Amerikaanse embargo tegen het communistische bewind, ingesteld in 1964 en in 1975 uitgebreid na de Noordvietnamese verovering van zuid-Vietnam, "een anachronisme". Mitterand deed deze oproep tijdens zijn bezoek aan Vietnam.

Bonn handhaaft dienstplicht leger

BONN - De Duitse regeringscoalitie van bondskanselier Helmut Kohl heeft dinsdag besloten een leger van dienstplichtigen te handhaven, ondanks de sterke inkrimping van de strijdkrachten die voor het einde van het decennium is besloten. Dit heeft regeringswoordvoerder Dieter Vogel dinsdag verklaard.

USA (kanaal 83)

WOENSDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 Just the Ten of Us
17.30 My Two Dads
18.00 Cartoon Express
19.00 American Gladiators
20.00 Quantum Leap
21.00 Murder, She Wrote
22.00 Movie: 'Fade to Black' (1993; Timothy Busfield/Heather Locklear)
24.00 MacGyver
01.00 The Hitchhiker
01.30 Ray Bradbury Theater
02.00 The Equalizer
03.00 The Equalizer
04.00 Movie: 'Fantastic Voyage' (1966; Stephen Boyd)
06.00 My Sister Sam
06.30 Paid Program.

AE (kanaal 73)

WOENSDAG

15.00 Movie: 'Betrayal' (1983; Ben Kingsley)
17.00 The Fugutive
18.00 Mrs. Columbo
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of....
20.30 In Search Of....
21.00 Frontline Pilots
22.00 American Justice
22.30 Spies
23.00 Pole to Pole
24.00 Evening at the Improv
01.00 Frontline Pilots
02.00 American Justice
02.30 Spies
03.00 Pole to Pole
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'Against the Wind' (1948; Robert Beatty).

Arts kinderfonds VN vermoord in Somalië

MUQDISHO - Somalische bandieten hebben een plaatselijke arts vermoord die werkte voor het VN-kinderfonds UNICEF. Dit heeft een Amerikaanse legerwoordvoerder woensdag meegedeeld.

De arts Abdul Rahman Ahmed, die werkte in een Unicef-kliniek in Muqdisho, werd dinsdag doodgeschoten door gewapende mannen toen hij bij zijn woning aankwam. De afgelopen maanden zijn verscheidene hulpverleners gedood in Somalia, waar ondanks de aanwezigheid van Amerikaanse en VN-troepen een toestand van anarchie heerst.

Woordvoerder kolonel Fred Peck verklaarde verder dat Amerikaanse troepen dinsdag bij een ander incident in het noordwesten van de Somalische hoofdstad twee gewapende mannen hebben doodgeschoten. Bandieten die behoren tot de verscheidene strijdgroepen die om de macht streden na de val van de Somalische dictator Mohamed Siad Barre in januari 1991, maken nog steeds grote delen van het land onveilig.

ONTWAPENING

Een van de voornaamste krijgsheren in Somalia, interim-president Ali Mahdi Mohamed, heeft woensdag opgeroepen tot een algemene en totale ontwapening van het land. Hij zei in een interview bereid te zijn zijn manschappen te ontwapenen mits de andere Somalische facties, en in het bijzonder die van zijn aartsrivaal Mohammed Farah Aidid, daar ook toe overgaan. "Er zal geen veiligheid zijn zonder een totale ontwapening. Daarbij gaat het niet alleen om de zware wapens, maar ook om lichte wapens en wapentuig dat in handen is van burgers", betoogde Ali Mahdi in zijn hoofdkwartier in het noorden van Muqdisho, de wijk die het zwaarst getroffen is door de burgeroorlog.

Colofon AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.800
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 574.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur [...])

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, [illegible]

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen die dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110

Hoofdredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: [illegible]
Advertentie-afdeling: [illegible]

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel. 8027

SINT MAARTEN
Correspondent:
[illegible]
[illegible]

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt, voornamelijk in de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, af en toe nog krachtige tot harde oostelijke wind (tussen twaalf en dertig knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse eilanden zal ook in de komende 24 uur door een uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan beïnvloed worden. Als gevolg hiervan zal ons weer grotendeels droog blijven, waardoor iets meer bewolking over zal drijven. Uit deze bewolking kunnen enkele verspreide buien vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	licht bewolkt	29	24	sp
Bonaire	half bewolkt	-	-	0.0
Curaçao	half bewolkt	31	25	sp
St Eustatius	half bewolkt	30	24	0.0
St Maarten	half bewolkt	30	24	sp
Amsterdam	nevel	05	03	0.2
Atlanta	nevel	11	08	0.0
Bogotá	laaghangende mist	20	03	-.-
Kingston	licht bewolkt	30	23	0.0
Miami	nevel	21	18	0.3
New York	licht bewolkt	01	-2	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	31	23	10.0
Port-au-Prince	nevel	32	15	0.0
Port-of-Spain	neerslag op afstand	32	22	10.1
San Juan	zwaar bewolkt	31	23	0.0

Zo Dom...



...is het niet!

We hebben even geaarzeld, of we deel zouden nemen aan de Antillenbeurs in Utrecht. Maar gezien de uiterst positieve reacties die we toen terplekke ontvingen en nu nog steeds op ons kantoor op Curaçao ontvangen, was onze beslissing zo dom nog niet. Landmark Real Estate timmert letterlijk en figuurlijk dagelijks aan de weg, om uw huis of appartement op creatieve wijze onder de aandacht van mogelijk geinteresseerde kopers te brengen.

Dat doen we vanuit ons kantoor in het ITC en via Joseph Elburg Makelaars in het Amsterdamse Atrium. Maar dat deden we ook tijdens de Antillenbeurs in Utrecht. En met succes. Hieronder vindt u een selectie van panden, die het bekijken meer dan waard zijn. Mocht u hierin geinteresseerd zijn, neemt u dan contact op met de heer Herman Kloes of Henk Cieraad voor een afspraak of de toezending van uitgebreide documentatie.

LANDMARK
REAL ESTATE

Landmark Real Estate International Trade Center (ITC) trade mark 11-12,
Piscadera Bay, Curaçao N.A. Telefax:636400 Tel:636600

Affiliated with CITCO-Group limited and Joseph Elburg Makelaars BV, member NVM and FIABCI, cHAMBER OF Commerce LRE Landmark Real Estate N.V.59270

FOR SALE



MALMOKWEG 1 / ARUBA
" WILT U DE ZON IN DE ZEE ZIEN ZAKKEN"

Prachtig gesitueerd met uitzicht over de Caribische zee: grote vrijstaande bungalow met extra ruime garage en carport. De totale oppervlakte van het perceel bedraagt 1710 m2 en is op 200 meter van de schitterende stranden gelegen.
Indeling: overdekt entree/porch, living (5.4 x 5.8), aansluitend overdekte porch (5.8 x 5.8), eetkamer (6.0 x 5.2). Moderne keuken, bijkeuken.
Masterbedroom (5.4 x 5) met komplete badkamer en walk-in closet. Logeerkamer met ingebouwde kasten en badkamer. Apart gelegen gastenverblijf met zitkamer (thans in gebruik als kantoor) annex badkamer met douche, toilet en wastafel.
Apart dienstbodevertrek met sanitaire voorzieningen.

Bijzonderheden: * Perfekte staat van onderhoud * geheel ommuurd perceel * schitterende landscaping * aangesloten op beveiligingssysteem * garage en carport.
Kengetallen: * bouwjaar 1972 * grondoppervlakte 1710 m2 * bebouwd opp. 330 m2.
Vraagprijs: US$ 460.000,- k.k. Inlichtingen en bezichtigingen eveneens via Aruba Trust Kantoor, Tel: 33221

FOR SALE



ZAPATEER
" GOED, GROOT EN BETAALBAAR"

2 nieuwgebouwde, degelijke en comfortabele middenstandswoningen centraal gelegen in rustige omgeving
Indeling: porch, woonkamer (4 x 6), eetkamer (4 x 5), moderne open keuken, bijkeuken/wasruimte, 3 slaapkamers, 2 komplete badkamers met fraaie betegeling en sanitair. Carport
Bijzonderheden: * modern tegelwerk en sanitair* fraai afgewerkt met oog voor detail * geheel omheind * een huis met een eigen identiteit.
Kengetallen: * bouwjaar: 1993 * perceelgrootte 530 m2 eigendomsgrond * bebouwde oppervlakte: 160 m2.
Prijs: NAF. 170.000,-

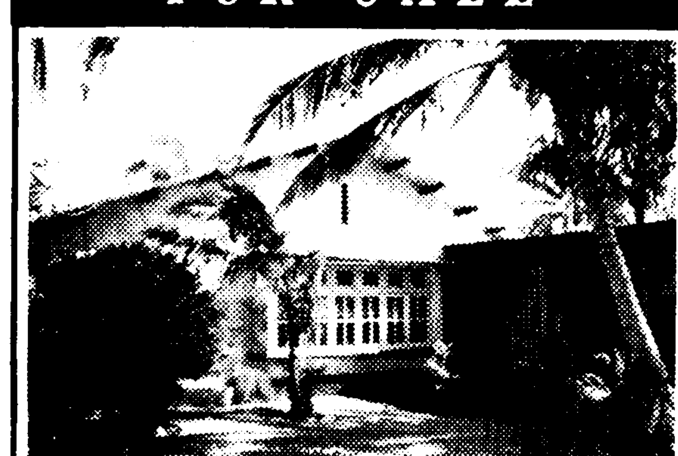
FOR SALE



JAN SOFAT 37
" RUIMTE, UITZICHT, WIND EN WATER"

Schitterende, hoog gelegen villa met naar twee kanten uitzicht over het Spanse Water en de Tafelberg.
Indeling: toegangstrap met groot voorterras, ruime entree overgaand in eetkamer, zitkamer, grote open keuken met veel kastruimte en apparatuur, bijkeuken/wasruimte, zeer ruime achterporch met prachtig uitzicht, 4 slaapkamers, (master bedroom met walk-in-closet en groot balkon), zolderkamer en 2 inpandige appartementen.
Bijzonderheden: * luxe keuken * fraai tegelwerk en sanitair * hardhouten plafonds * mogelijkheid zwembad * veel bergruimte.
Kengetallen: * bouwjaar: 1987, kadastrale oppervlakte woning en grond: 1100 m2 * bebouwde oppervlakte: woonhuis 333 m2
Vraagprijs: NAF. 675.000.- k.k.

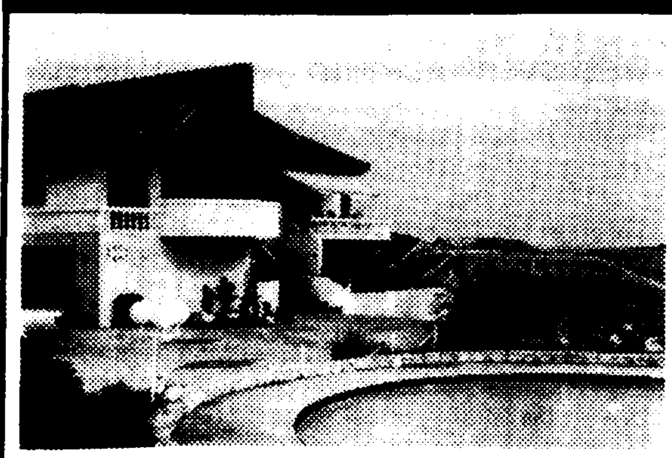
FOR SALE



BOEBIWEG 4
" VOOR ELK WAT WILS"

In ruim opgezette, lommerijke omgeving staat dit oerdegelijk gebouwde vrijstaande woonhuis met carport op 1445 m2 eigen grond. Diverse bijgebouwen, een (opbouw) zwembad en een basketbalveld completeren dit gezellige gezinhuis.
Indeling: ovredekte voorporch, ruime hoge woonkamer (4.15 x 8). Dichte keuken.
Ouderslaapkamer (5 x 4): 4 kinderkamers met veel vaste kasten, 3 badkamers met douche, toilet en wastafel. Grote overdekte, koele porch (5 x 8.20 aan 2 kanten open) met bar en vaste plantenbakken.
Bijzonderheden: * schitterende tuin * deepwell en windmolen * opbouw zwembad * veel ruimte in-en om de woning * degelijke bouw * kinderspeelhuisje in de tuin.
Kengetallen: * bouwjaar: 1950/1951 * kadastrale oppervlakte: 1455 m2 * bebouwde oppervlakte: woonhuis 212 m2
Vraagprijs: NAF.395.000,- k.k.

FOR SALE



CAS GRANDI Z - 150
"DIT HUIS OVERTREFT ALLE SUPERLATIEVEN"

Tot in de kleinste details perfekt afgewerkte en uitermate luxueuze villa met rond zwembad, schitterende pool area en landscaping. Grote carport. De woning is zeer degelijk en onder architektuur gebouwd met le klas materialen.
Indeling: Grote woonhal annex zitkamer (32 m2), vanuit de woonkamer glazen pui naar groot terras met panoramisch uitzicht; verhoogde eetkamer met sublieme halfronde "Poggenpohl" keuken (hoogglanzend, cremekleurig) met alle denkbare inbouwapparatuur alsmede BBQ/grill. Vier (slaap) kamers (ouderslaapkamer met study, walk in closet en eigen zeer fraaie badkamer). Tweede luxe badkamer. Achter de woning 6 kantige bijkeuken/berging.
Bijzonderheden: * schitterend vrij uitzicht naar alle kanten !! * geautomatiseerde drip * zeer veel kast en berguimte * grijs gekleurd sanitair en tegelwerk (marmermotief) * veel inbouw halogeen verlichting * hardhouten kozijnen.
Kengetallen: * bouwjaar: 1991 * kadastrale oppervlakte: 1880 m2 * bebouwde oppervlakte: 300 m2
Vraagprijs: NAF.1.350.000,- k.k.

FOR SALE



DR. MAALWEG 30
"VEEL RUIMTE, MOGELIJKHEDEN EN... CENTRALE LIGGING"

Deze goed onderhouden, ruime gezinswoning biedt meerdere mogelijkheden: (klein) kantoor aan huis of gewoon veel ruimte. De ligging is zeer centraal nabij scholen en winkels. Tevens 3 - kamer appartement achter in de tuin.
Indeling: grote living met enorme, goed op de wind gelegen porch. Kompakte keuken. Links van de entree 2 - kantoor - of praktijkkamers en (gasten) toilet. 4slaapkamers: 1) 4.0 x 4.0 2) 3.9 x 3.0 3) 3.0 x 3.0 4) 4.0 x 4.0 . Twee badkamers met modern sanitair. De zeer royale porch is om de living en de keuken gesitueerd zodat er optimaal gebruik van kan worden gemaakt.
Bijzonderheden: * zeer centrale ligging * goed onderhouden * veel leefruimte in de woning * zeer praktische indeling * op loopafstand van scholen en winkels * nabij stranden.
Kengetallen: * bouwjaar: eind jaren '60 *
Vraagprijs: NAF.369.000,- k.k.

FOR SALE



JONGBLOED 117
" EEN ECHTE, RUIME GEZINSWONING"

In veilige buurt gelegen, goed onderhouden groot woonhuis met veel ruimte voor elk van de gezinsleden. 330 m2 bebouwd !!
Indeling: overdekte voorporch, woonkamer met zitkuil, family room/porch (30 m2) met vaste bloembakken, (6 x 12) met bar.4 (slaap)kamers van resp. 25, 16, 16.4 en 16.8 m2. twee komplete badkamers. Washok/Berging.
Bijzonderheden: * dak is vernieuwd * vele vruchtbomen in de tuin * traliewerk * uitstekende staat van onderhoud.
Kengetallen: * perceeloppervlakte: 875 m2 bebouwde oppervlakte. ca. 330 m2.
Vraagprijs: NAF.348.000,- k.k.

FOR SALE



CAS GRANDI 242
" ADEMBENEMEND...."

Schitterend, op een heuvel gebouwde bungalow met een panoramisch uitzicht over de villawijk Cas Grandi tot aan de Caribische zee! de woning is in een u-vorm om het grote zwembad heen gebouwd. Perfecte staat van onderhoud, bijzonder fraaie architectuur.
Indeling: entree, living (37.5 m2), luxe open keuken met inbouwapparatuur. Ruime eethoek (15.75 m2). 5 (slaap) kamers allen met openslaande deuren naar terras met zwembad. 3 badkamers met modern sanitair en tegelwerk.
Bijzonderheden: * bijzonder fraai ontwerp * schitterend landscaping * carport voor auto's * privacy *
Kengetallen: * bouwjaar: 1989 * kadastrale oppervlakte woonhuis en grond: 1430 m2 en nabij gelegen perceel: 1180 m2 * bebouwde opp. (incl.porch):300m2

Vraagprijs: NAF.950.000,- k.k.